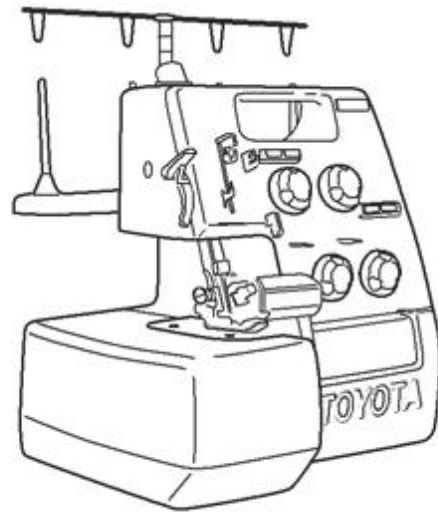
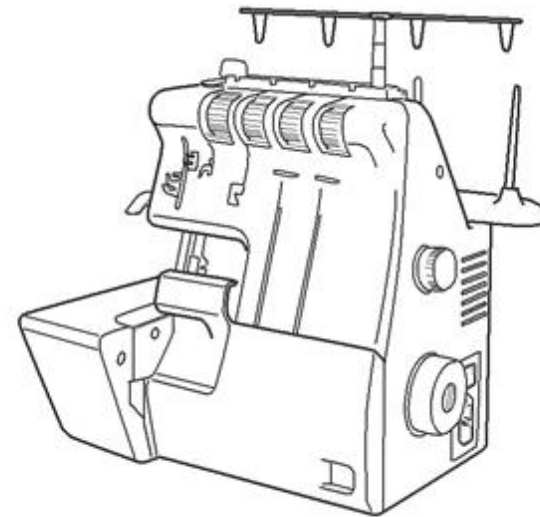


# TOYOTA



**Seriya SL1/SL1T/SL1T-X svi modeli**



**Seriya SI1A svi modeli**

## **VAŽNA SIGURNOSNA UPUSTVA**

Prilikom upotrebe električnog uređaja uvek treba poštovati osnovne mere opreza, koje obuhvataju sledeće:

**Pročitajte sva uputstva pre upotrebe (za ovu mašinu)**

**OPASNOST-** Radi izbegavanja opasnosti od strujnog udara:

Mašina nikada ne sme biti ostavljena uključena bez nadzora. Uvek izvucite utikač za struju iz zida, odmah po završetku upotrebe i pre čišćenja mašine.

**UPOZORENJE-** za smanjenje rizika od požara, električnih šokova i povreda:

1. Ne dopustite da se mašina koristi kao igračka. Trebalo bi da se strogo pazi kada deca koriste mašinu ili kada su u blizini dok se mašina koristi.
2. Koristite mašinu samo za svrhu za koju je namenjena i u skladu sa ovim priručnikom. Koristite isključivo priključke koje preporučuje proizvođač a navedeni su u ovom priručniku.
3. Ne koristite mašinu ukoliko joj je oštećen kabl ili utikač, ukoliko ne radi pravilno, ukoliko je pala sa visine ili je oštećena ili ukoliko je pala u vodu. U tom slučaju, mašinu vratite ili je odnesite u najbliže ovlašćeno predstavništvo ili u servis na pregled, popravak, električno ili mehaničko podešavanje.
4. Dok koristite mašinu, pazite da svi otvori za vazduh budu slobodni. Ventilacijski otvori mašine za šivenje i nožnog pokretača, moraju da budu slobodni od uvaljane prljavštine, prašine i komadića tkanine.
5. Ni u jedan otvor ne sme da upadne niti da se ubaci bilo kakav predmet.
6. Mašinu nemojte da koristite na otvorenom.
7. Mašinu nemojte da koristite u prostorijama gde se koriste aerosolni proizvodi (sprejevi) ili gde se daje kiseonik.
8. Mašina se isključuje tako što se sve kontrole postave u isključeni položaj ("0") pa se potom utikač izvuče iz zidne utičnice.
9. Utikač nemojte da povlačite za kabl, nego uhvatite za utikač i povucite.

## **OPASNOST**

1. Mašinu uvek isključite pre zamene sijalice. Pregorelu sijalicu zamenite sijalicom iste vrste od 15 vati.
2. Nemojte da posežete za mašinom koja je pala u vodu. Odmah isključite kabl iz struje.
3. Mašinu nikada nemojte da ostavljate na mestu sa kojeg može da padne ili da se gurne u kadu ili sudoperu. Pazite na to da je nikada ne stavljate ili da vam ne padne uvodu ili drugu tečnost.

## **UPOZORENJE**

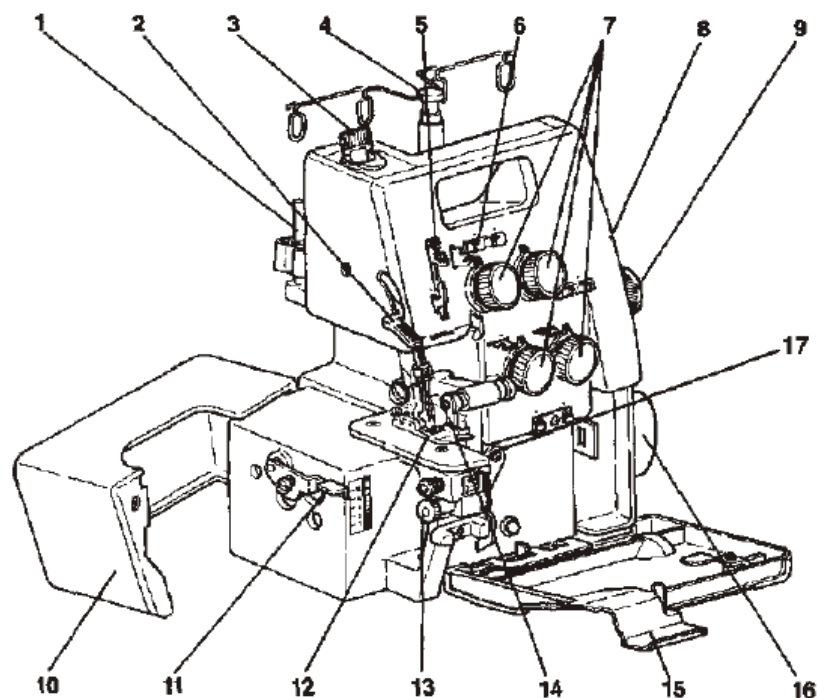
1. Držite prste dalje od svih pokretnih delova. Posebno pazite u blizini igle mašine za šivenje.
2. Uvek koristite odgovarajuću podlogu za iglu. Pogrešna podloga može da prouzrokuje lomljenje igle.
3. Nemojte da koristite savijene igle.
4. Kod porublivanja, tkaninu nemojte vući ni gurati. Na taj način možete da nategnete iglu da pukne.
5. Isključite mašinu ("0") pre bilo kakvog podešavanja u blizini igle, naprimer kod uvlačenja konca, zamene igle, navođenja kalema ili kod zamene podizača stopice i dr.
6. Uvek isključite mašinu iz struje pre skidanja poklopca, podmazivanja ili bilo kojih drugih samostalnih postupaka održavanja, navedenih u ovom priručniku.
7. Mašinu nikada nemojte da koristite na mekanoj podlozi kao što je krevet ili kauč jer može da dođe do blokade otvora za vazduh.

**ČUVAJTE OVA UPUSTVA**

## SADRŽAJ

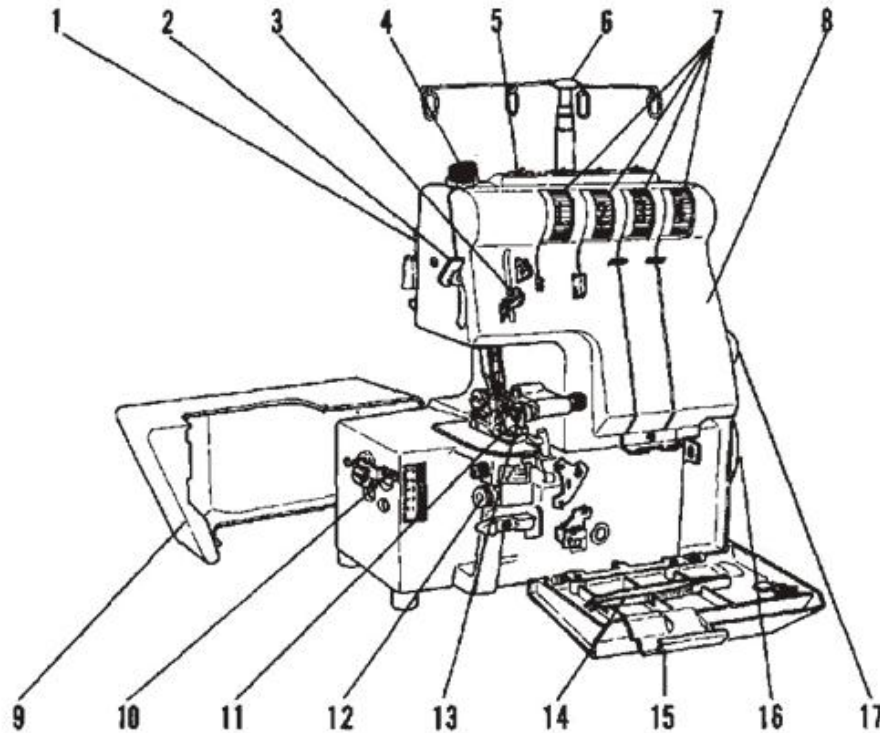
Glavni delovi mašine za šivenje .....	5	Podešavanje dužine boda .....	36
Priprema za šivenje .....	7	Polukružno šivenje .....	36
Priključak strujnog kabla .....	7	Tablica napetosti konca (SL1/SL1T/SL1T-X) .....	37
Postavljanje teleskopskog nosača konca .....	8	Postavljanje posudice za odpatke .....	38
Otvaranje prednjeg oklopa i bočnog poklopca .....	9	Trokončani lančani bod sa jednom iglom (SL1/SL1T/SL1T-X) .....	39
Zamena konca .....	10	Trokončani lančani bod sa jednom iglom (SL1A) .....	40
Zamena igala .....	11	Dvokončani lančani bod (SL1T-X) .....	41
Navođenje konca (SL1/SL1T/SL1T-X) .....	12	Fini rol šav (SL1/SL1T/SL1T-X) .....	42
Priprema za šivenje i provera .....	18	Šivenje rol šavom (SL1A) .....	45
Četvorokončani lančani bod sa dve igle .....	19	Šivenje gajtana (SL1/SL1T/SL1T-X) .....	46
Pre šivenja .....	19	Lančani bod sa vrpcom .....	48
Podizač stopice .....	19	Menjanje noževa .....	49
Početak i kraj šivenja .....	20	Zamena sijalice .....	51
Podešavanje pritiska stopice .....	21	Podmazivanje .....	52
Podešavanje napetosti konca (SL1/SL1t/SL1T-X) ...	21	Tablica materijala, igala i konaca za šivenje .....	53
Podešavanje napetosti konca (SL1A) .....	27	Pribor .....	54
Podešavanje diferencijalnog prenosa .....	33	Specifikacije .....	55
Podešavanje širine reza (SL1/SL1T/SL1A) .....	34		
Podešavanje širine reza (SL1T-X) .....	35		

## SL1/SL1T/SL1T-X



1. Nosač kalema konca
2. Poluga podizača stopice
3. Regulator pritiska stopice
4. Teleskopski vodič konca
5. Ručica podizača konca
6. Napinjač konca
7. Regulatori napetosti konca
8. Prednji oklop
9. Regulator diferencijalnog prenosa
10. Bočni poklopac
11. Regulator dužine boda
12. Stopica
13. Regulator širine boda
14. Gornji nož
15. Prednji poklopac
16. Zamajac (na desnoj strani mašine)
17. Poluga za rol porub (SL1T-X)

## SL1A



1. Nosač kalema konca
2. Podizač stopice
3. Poluga podizača stopice
4. Regulator pritiska
5. Napinjač konca
6. Teleskopski vodič konca
7. 7-1 Regulator zategnutosti konca za levu iglu  
7-2 Regulator zategnutosti konca za desnu iglu  
7-3 Regulator zategnutosti konca za gornju hvataljku  
7-4 Regulator zategnutosti konca za donju hvataljku
8. Prednji oklop
9. Bočni poklopac
10. Regulator dužine boda
11. Stopica
12. Regulator širine boda
13. Gornji nož
14. Pinceta
15. Prednji poklopac
16. Zamajac (na desnoj strani mašine)
17. Regulator diferencijalnog prenosa (Samo za modele 1800, 3404 i 3404DE)

## PRIPREMA ZA ŠIVENJE

### Priključenje strujnog kabla

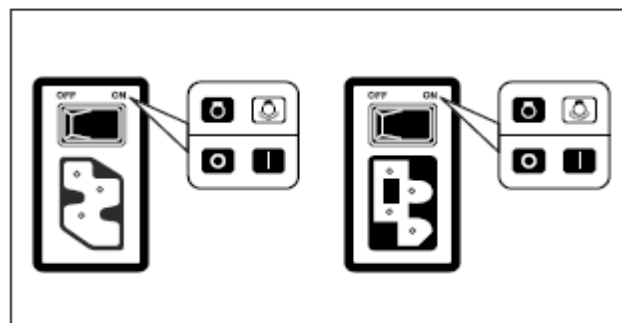
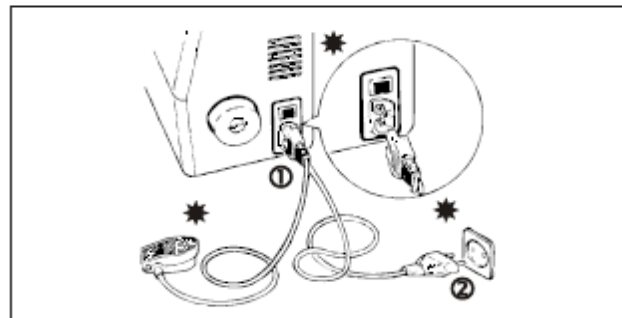
Utaknite utikač strujnog kabla i nožnog pokretača (1) (2).  
Pre uključanja kabla u zidnu utičnicu proverite da li je napon isti kao onaj na vašoj mašini  
(Piše na pločici sa zadnje strane mašine)

\*Specifikacija se razlikuje od države do države

Čim jače pritisnete nožni pokretač, mašina brže radi.  
Kada je dugme za uključivanje struje u isključenom položaju, mašina neće raditi, čak ni ako pritisnete nožni pokretač.

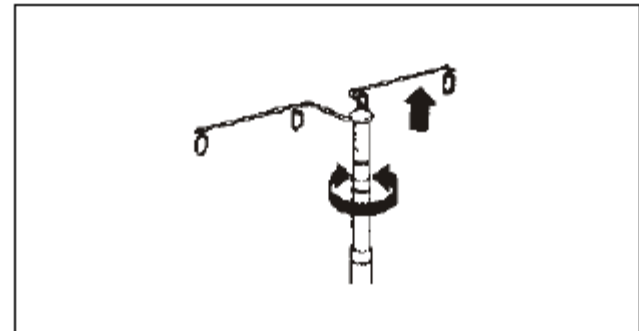
\*Elektronski tip pokretača

Nožni pokretač je snažan i stabilan, čak i kod malih brzina.  
Njime može da se radi jednostavno i postigne se lep i uredan završni rezultat, čak mogu da se izvode i detaljnije operacije



### Postavljanje teleskopskog nosača konca

Razvucite teleskopski nosač konca do njegove pune visine, a zatim ga zaokrenite da čujnim škljocajem dostigne u blokirani položaj.





## Otvaranje prednjeg oklopa i bočnog poklopca

\*Kako se otvara prednji oklop:

- a) Pritisnite oklop u desnu stranu dokle god ide a zatim
- b) povucite oklop dole prema sebi

\*Kako se otvara bočni poklopac:

- a) Pritisnite poklopac u levo da se oslobodi pa
- b) otklopite poklopac prema nazad.

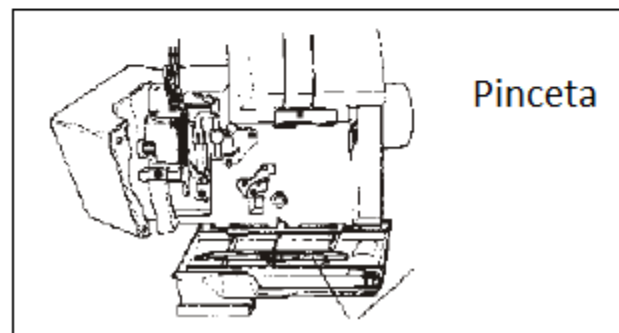
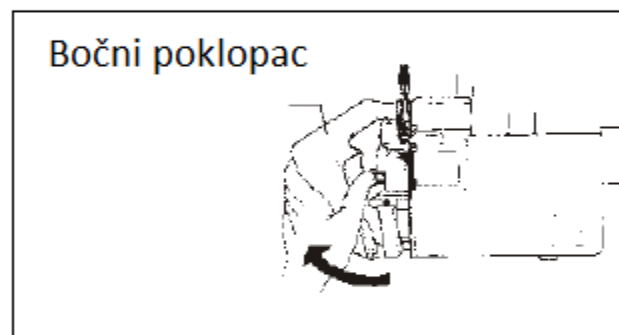
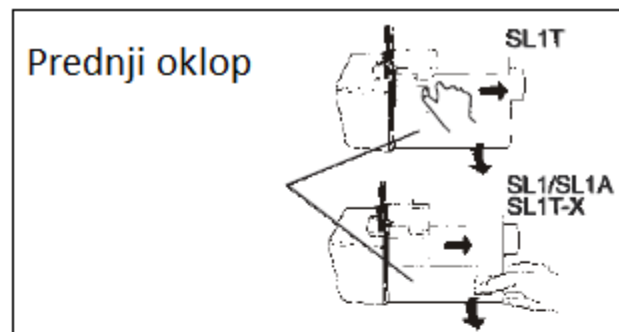
\*Kako se zatvara bočni poklopac:

- a) Pritisnite poklopac u desnu stranu
- b) Da dođe u zatvoreni položaj.

## Postavljanje pincete (SL1A)

Uzмите pincetu iz kutije sa priborom

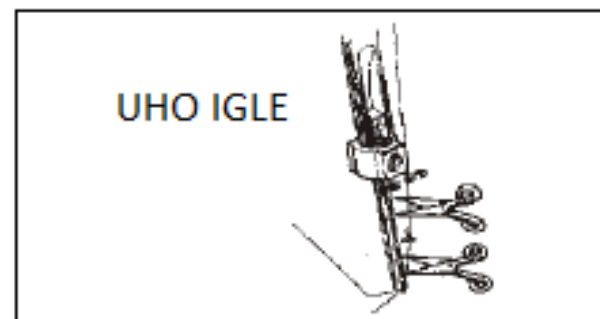
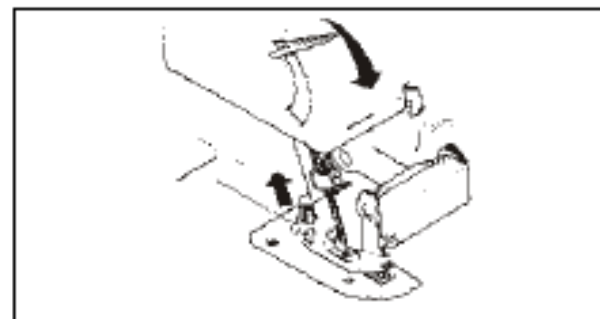
Pa je stavite u prednji oklop



## Kako se menja konac

Mašina se isporučuje sa koncem a evo kako ga lako možete zameniti:

- a) Konac koji se trenutno koristi presecite blizu konusnog kalema (iza teleskopskog nosača konca)  
Postavite novi konac i zavežite ga sa krajem prvobitnog konca
- b) Spustite podizač stopice da se stopica podigne
- c) Napetost postavite na "0", tako da privezani konci mogu lako proći a zatim provucite van da prođu oko 10cm mimo stopice.
- d) Kod zamene konca za iglu odsecite zavezane konce pre nego što dođu do ušiju igle, kako biste izbegli savijanje igle kada konci zapnu.  
Za lakše uvlačenje konca u gornjim slučajevima koristite pincetu.



Navucite mrežicu na kalem jer se hemijska i slična vlakna lako iskrzaju.

U slučaju korišćenja pamučnih kalema, postavite kapicu kao na slici (isporučuje se zajedno sa mašinom)

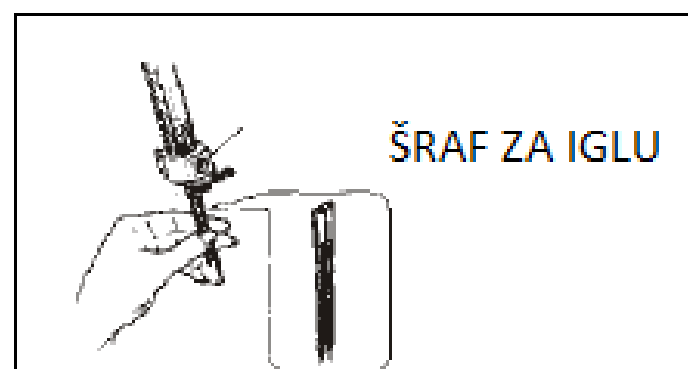
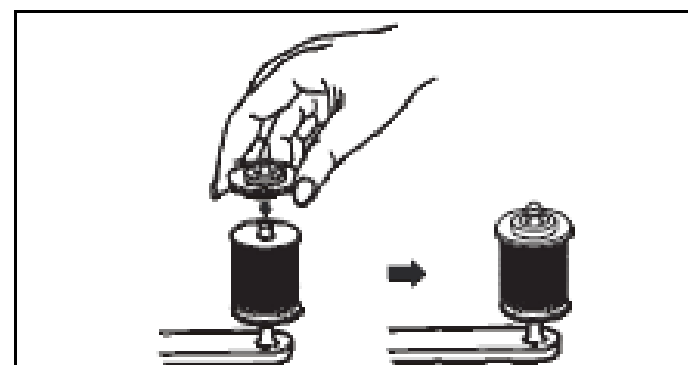
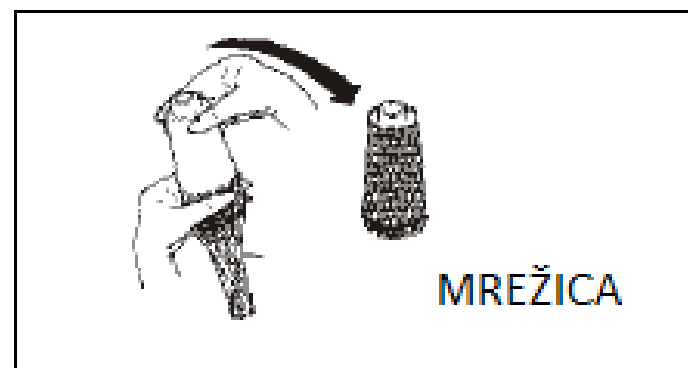
### Zamena igala

Igle se menjaju na sledeći način:

Upozorenje: pre zamene igala proverite da li je mašina isključena iz struje.

- a) Postavite igle u najviši položaj ručnim okretanjem zamajca prema sebi.
- b) Odvijete stezni šraf igala i obe igle skinite zajedno.
- c) Ravnom stranom okrenutom od sebe, stavite dve nove igle zajedno u kanal nosača igle do kraja.

Koristite "HA x 1SP (705/130)" # 11(80) ili # 14(90) ili uobičajene igle za kućne mašine za šivenje



## Uvlačenje konca (SL1/SL1T/SL1T-X)

Kod uvlačenja konca, postupajte po sledećem redosledu:

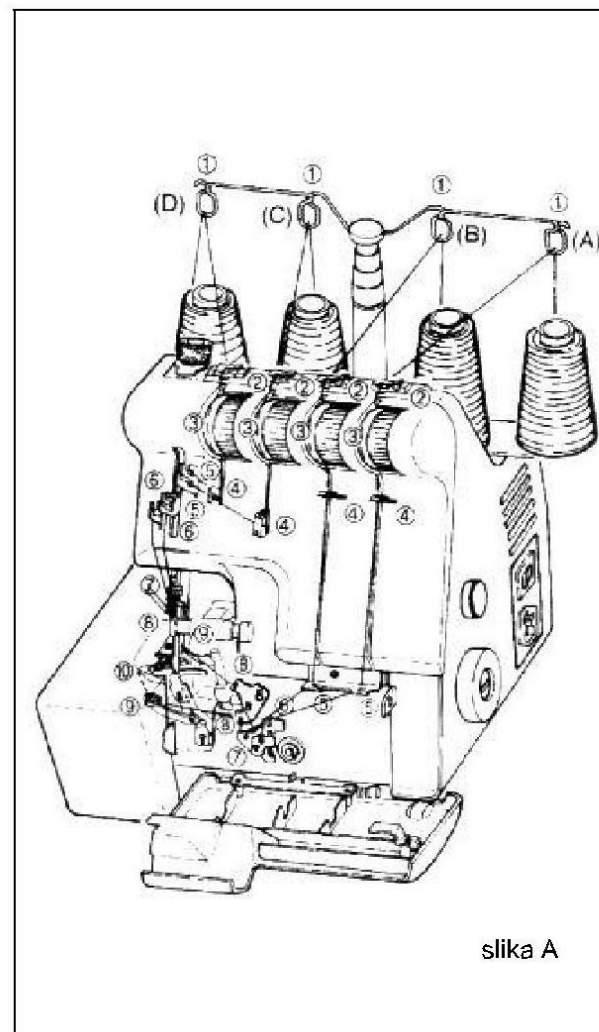
Prvo: uvlačenje kroz gornju hvataljku (A)

Drugo: uvlačenje kroz donju hvataljku (B)

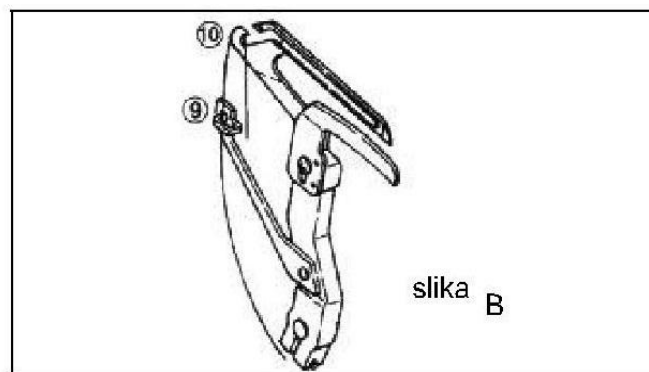
Na kraju: uvlačenje kroz iglu (C, D)

### Uvlačenje kroz donju hvataljku

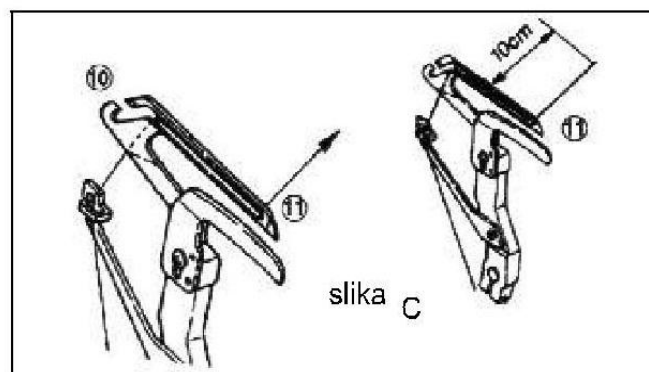
Pritisnite prednji oklop u desno i otklopite ga dole, prema sebi. Uzmite konac sa kalema i provucite ga kroz vodič (2) nosača konca, zatim redom kroz vodiče (3), (4), (5) i kroz regulator napetosti konca (6). (Slika A)



Konac provucite kroz vodiče (7), (8), (9) i (10). Donju hvataljku postavite u krajnji levi položaj ručnim okretanjem zamajca prema sebi, zatim povucite konac kroz vodič (11) donje hvataljke. Potom ručnim okretanjem zamajca prema sebi lagano pomerite hvataljku malo u desno. (Slika B)



Provucite konac kroz vodič (12) donje hvataljke kao na slici C. Zatim provucite konac kroz rupicu u donjoj hvataljki (13) pomoću pincete. Odsecite konac tako da ostavite oko 10cm rezerve. (Slika D)



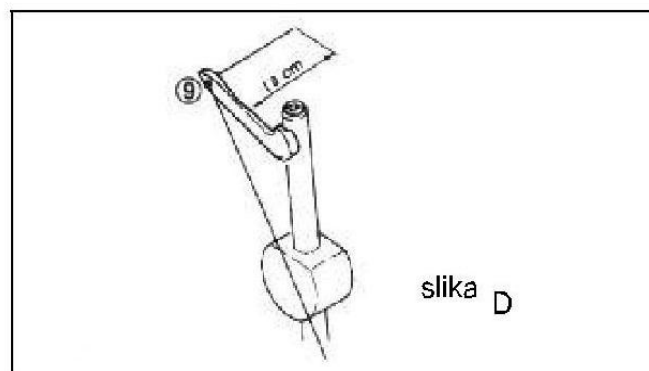
### Uvlačenje kroz gornju hvataljku

-Gornju hvataljku dovedite u najniži položaj ručnim okretanjem zamajca prema sebi.

-Povucite konac sa kalema i provucite ga kroz vodič (2) nosača konca zatim redom kroz vodiče (3)-(10) (Slika A)

-provucite konac kroz rupicu gornje hvataljke (11) pomoću pincete. Odsecite konac ostavivši oko 10cm rezerve.

-Zatvorite prednji oklop.



## Uvlačenje konca u desnu iglu

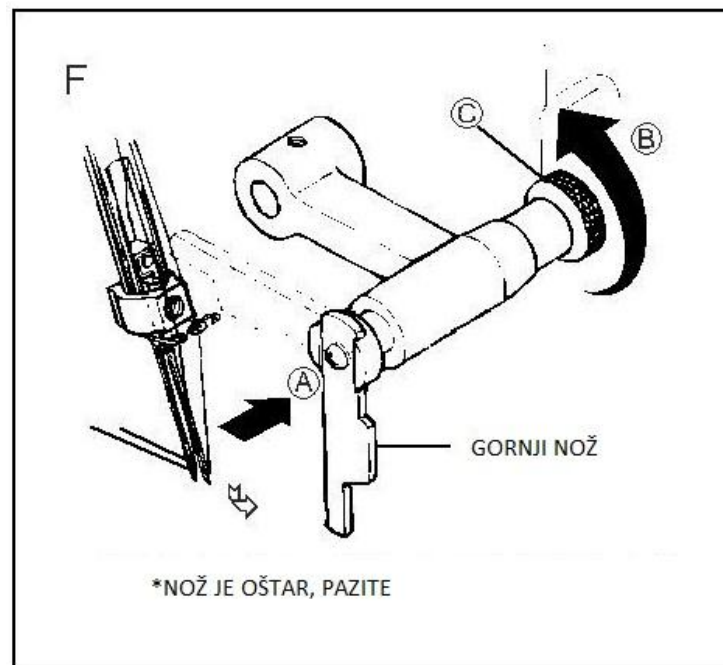
\*Za lakše uvlačenje kažiprstom leve ruke pritisnite bočni šraf nosača gornjeg noža (A)

A desnom rukom uhvatite desni kraj nosača (C) i okrećite ga u smeru strelice (B). (Slika F)

Povucite konac sa kalema i provucite ga kroz vodič (2)-(8), zatim kroz uho desne igle (9) od napred prema nazad. Odsecite konac tako da ostane oko 10cm rezerve. (Slika A)

## Uvlačenje konca u levu iglu

\*Povucite konac sa kalema i provucite ga kroz vodiče (2)-(4), (6)-(8), zatim kroz uho leve igle (9) od napred prema nazad. Odsecite konac tako da ostane oko 10cm rezerve. (Slika A, F)



## Uvlačenje konca (SL1A)

Kod uvlačenja konca, postupajte po sledećem redosledu:

Prvo: uvlačenje kroz gornju hvataljku (A)

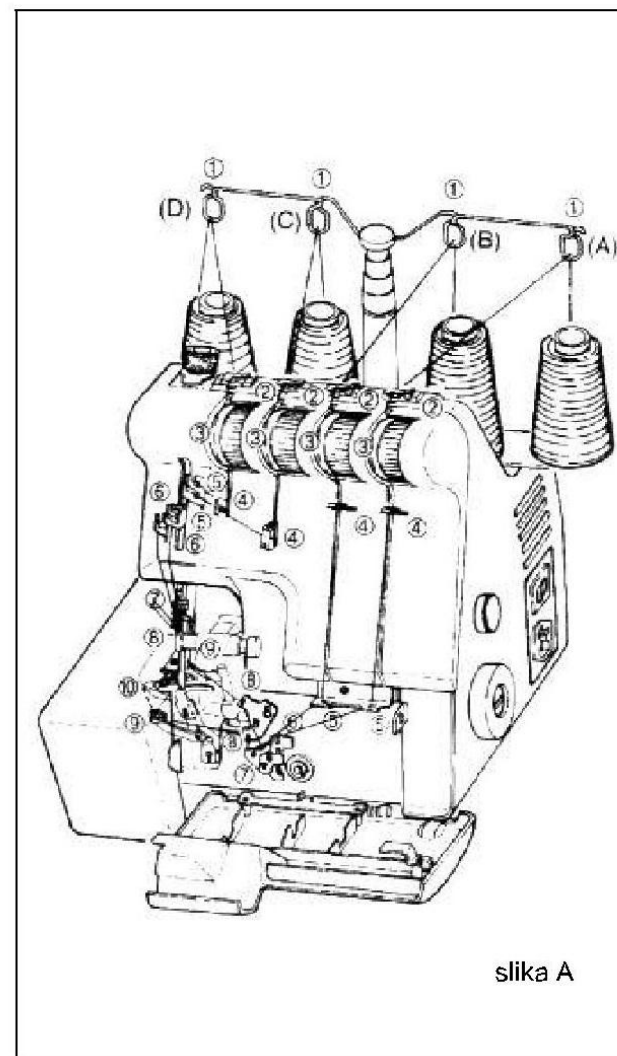
Drugo: uvlačenje kroz donju hvataljku (B)

Na kraju: uvlačenje kroz iglu (C, D)

## Uvlačenje kroz donju hvataljku

Pritisnite prednji oklopi bočni poklopac. Uzmite konac sa kalema i provucite ga kroz vodič (1) nosača konca, zatim redom kroz vodič (2) i kroz regulator napetosti konca (6). (Slika A)

Provucite konac kroz vodiče (4), (5), (6), (7) i (8).

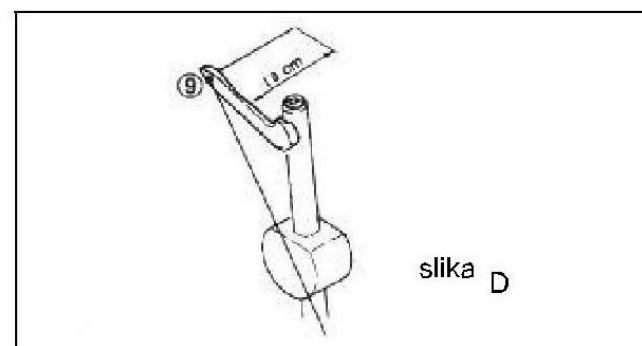
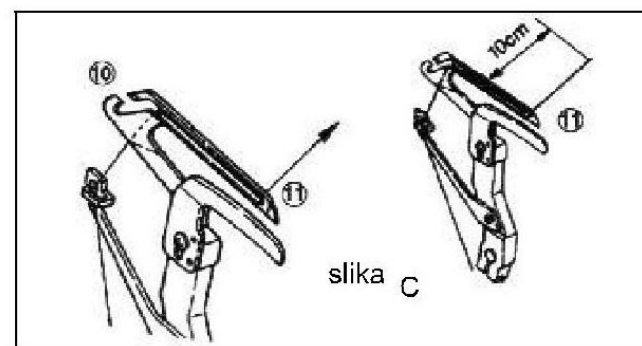
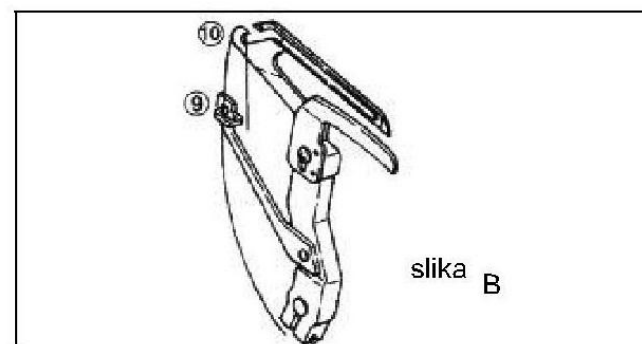


Donju hvataljku postavite u krajnji levi položaj ručnim okretanjem zamajca prema sebi, zatim povucite konac kroz vodič (9) donje hvataljke. Provucite konac kroz prorez (10) donje hvataljke sa zadnje strane. (Slika B)

Potom ručnim okretanjem zamajca prema sebi lagano pomerite hvataljku malo u desno. (Slika B)  
Zatim provucite konac kroz rupicu u donjoj hvataljki (11) pomoću pincete. Odsecite konac tako da ostavite oko 10cm rezerve. (Slika C)

### Uvlačenje kroz gornju hvataljku

- Gornju hvataljku dovedite u najniži položaj ručnim okretanjem zamajca prema sebi.
- Povucite konac sa kalema i provucite ga kroz vodič (1) nosača konca zatim redom kroz vodiče (2)-(8) (Slika A)
- provucite konac kroz rupicu gornje hvataljke (9) pomoću pincete. Odsecite konac ostavivši oko 10cm rezerve. (Slika D)
- Zatvorite prednji oklop.





## Uvlačenje konca u desnu iglu

\*Za lakše uvlačenje, pokretni nož zaokrenite u neradni položaj. Kažiprstom leve ruke pritisnite bočni šraf nosača gornjeg noža (A)

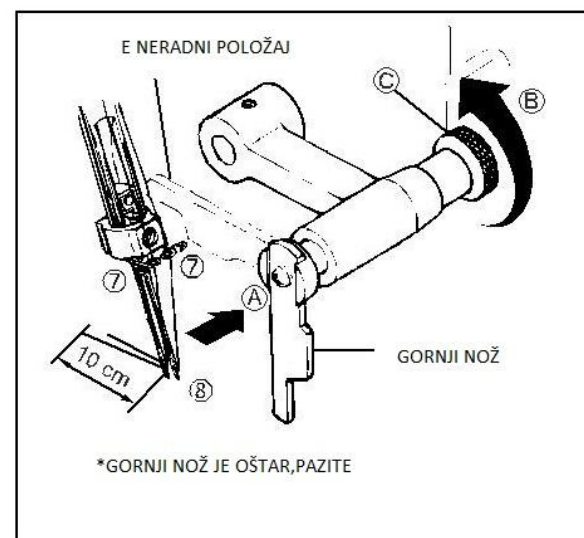
\*a desnom rukom uhvatite desni kraj nosača (C) i okrećite ga u smeru strelice (B). (Slika E)

Povucite konac sa kalema i provucite ga kroz vodič (1)-(7), zatim kroz uho desne igle (8) od napred prema nazad. Odsecite konac tako da ostane oko 10cm rezerve. (Slika A)

## Uvlačenje konca u levu iglu

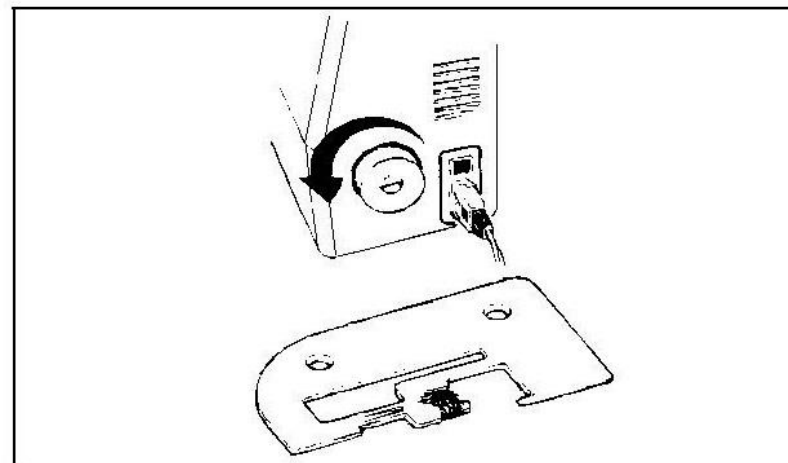
\*Povucite konac sa kalema i provucite ga kroz vodiče (1)-(3), (4)-(7), zatim kroz uho leve igle (8) od napred prema nazad. Odsecite konac tako da ostane oko 10cm rezerve. (Slika A, F)

Vratite pokretni nož u neradni položaj.



## Priprema za šivenje i provera

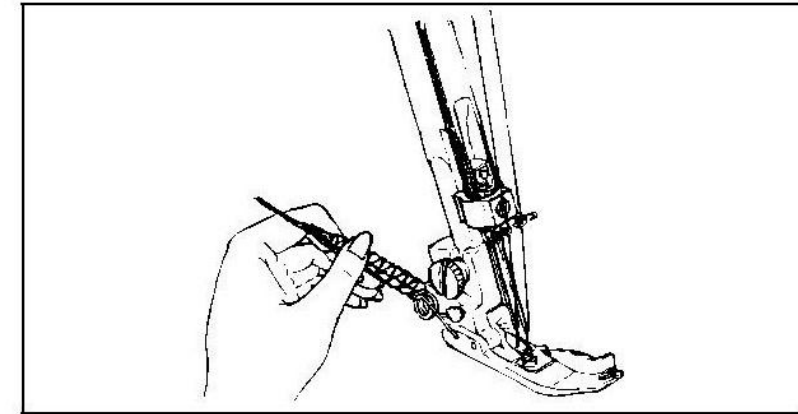
- Proverite da konac negde ne spada ili se zaglavljuje
- Laganim ručnim okretanjem zamajca prema sebi proverite da li se gornji nož kreće prema donjem na pravilan način. Ako to nije slučaj, proverite da li je između noževa ostao neki komadić tkanine ili ostatak konca.
- Desnom rukom okrećite zamajac prema sebi radi provere, da li se konac pravilno uvija oko prsta ubodne ploče. Ako to nije slučaj, proverite da neki od konaca nije nepravilno uvučen.



## Četvorokončani lančani bod sa dve igle

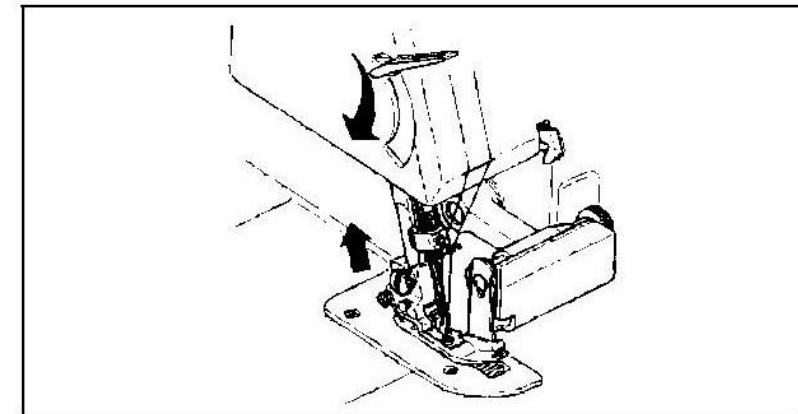
### Pre šivenja

Kada ste završili uvlačenje konca, a dok konci još nisu uvijeni oko prsta ubodne ploče, lagano izvucite četiri konca ispod i iza stopice a zatim rukom okrenite zamajac dva ili tri puta da se konac navije oko ubodne ploče.



### Podizač stopice

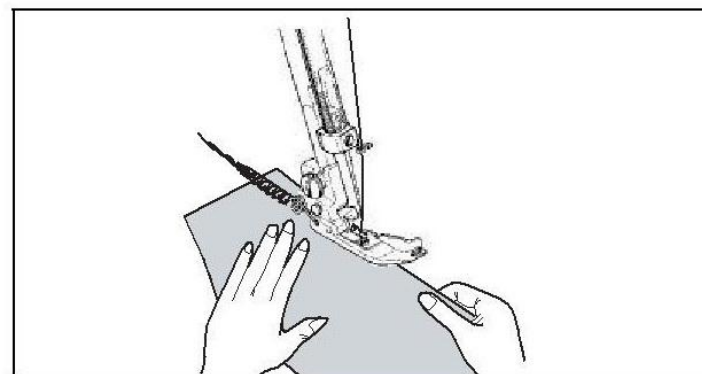
Za određivanje prosečnog materijala nema potrebe da se spušta podizač stopice. Kada počnete da šijete samo gurajte materijal ispod stopice i on će prolaziti. Za debeli materijal spustite podizač stopice, postavite materijal ispod stopice, zatim podignite podizač stopice.



## Početak i kraj šivenja

### Početak šivenja

Samo stavite levu ruku na materijal i lagano ga pritiskajte sve dok vrh tkanine ne dođe tačno ispod stopice.

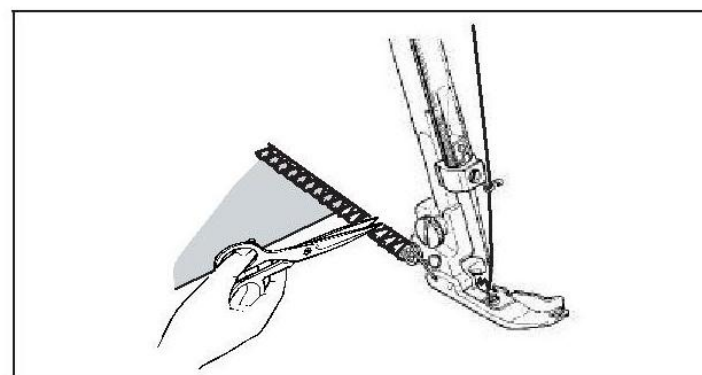
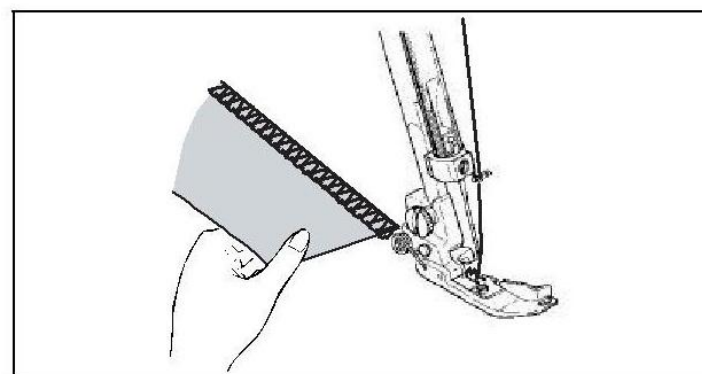


### Kraj šivenja

Napravite lančane bodove na kraju šivenja da se konac ne bi odvezivao a i kao pripremu za sledeće šivenje.

Blago povucite završenu tkaninu nazad, pa ulevo dok mašina radi i šije lančani bod. To se zove šivenje lančanim bodom. Zatim odsecite konac 2-5cm ispred stopice.

\*nemojte grubo da povlačite jer će se igla saviti i slomiti



## Podešavanje pritiska stopice

Pritisak stopice je fabrički podešen za materijale srednje (standardne) debljine. Podešavanje je potrebno samo ukoliko radite sa vrlo tankim ili vrlo debelim materijalima. Dakle, tanji materijali se šiju sa slabijim pritiskom, a deblji materijali sa jačim. Pritisak stopice se povećava privijanjem šrafa za podešavanje.

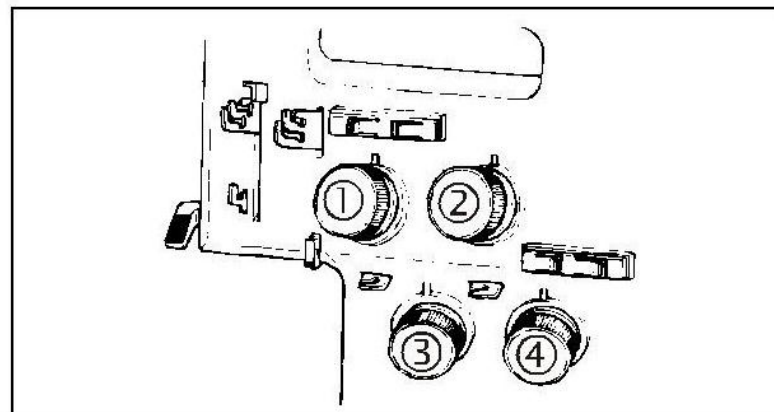
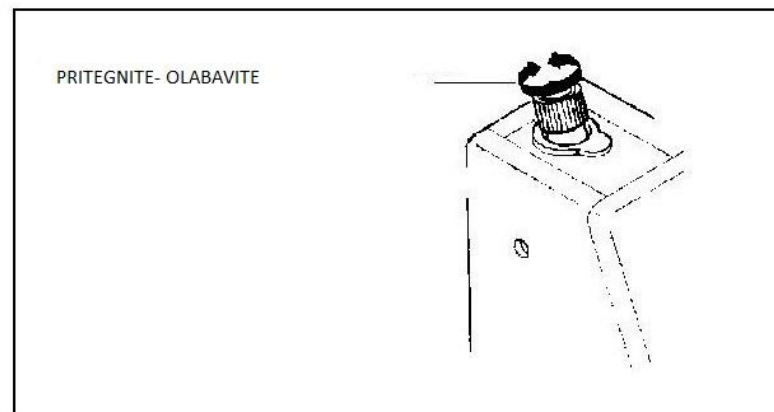
## Podešavanje napetosti konca (SL1/SL1T/SL1T-X)

Podesite minimalnu neophodnu napetost.

Podešavanje konca donje hvataljke:

Kada se konac donje hvataljke izvuče do vrha materijala, olabavite napetost na regulatoru (3) zaokretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu (ili povećajte napetost konca zaokretanjem regulatora (4) u smeru kazaljke na satu.

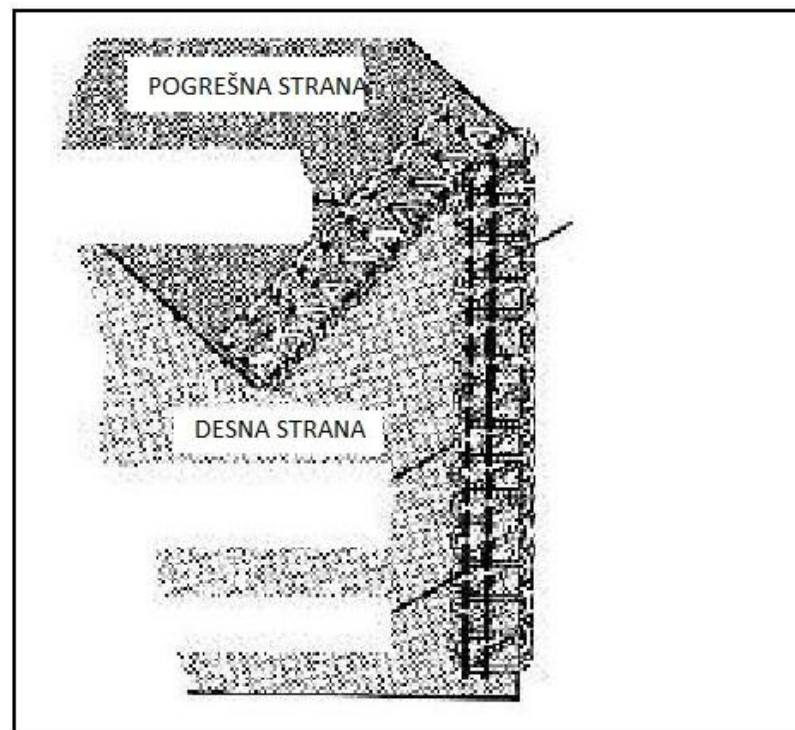
Kada se konac gornje hvataljke povuče do donje strane, povećajte napetost konca zaokretanjem regulatora (3) zaokretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu (ili povećajte napetost konca zaokretanjem regulatora (4) u smeru kazaljke na satu.



## Pravilna napetost

### (SL1/SL1T/SL1T-X)

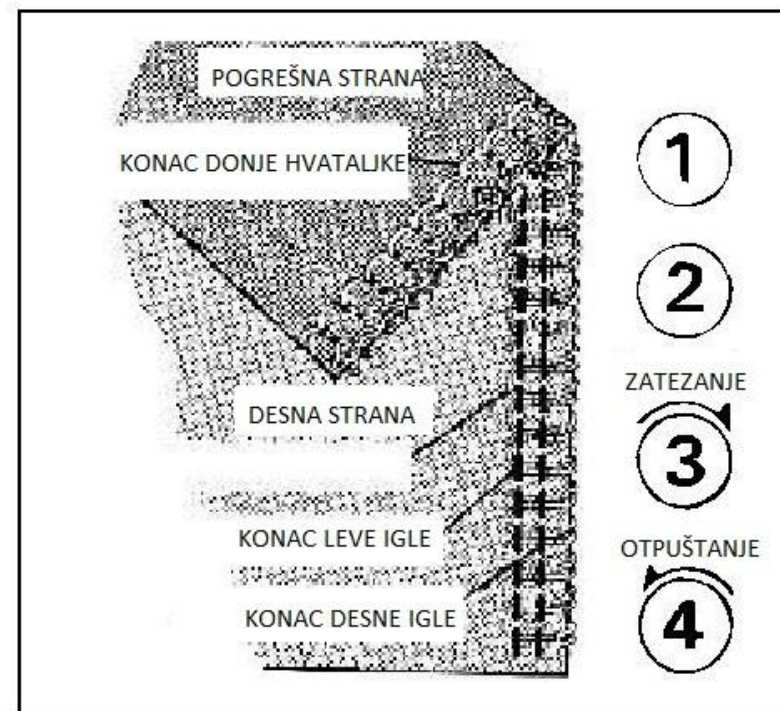
- Konac donje hvataljke i konac gornje hvataljke treba da budu dobro ujednačeni i da imaju jednaku zategnutost. Konci obe hvataljke treba da budu napeti na isti način. (Konci obe hvataljke treba da se ukrštaju na rubu trkanine)
- Konac igle ne sme da bude previše labav niti previše zategnut.



**Nepravilno zategnut konac gornje hvataljke se povlači na donju stranu tkanine**

**(SL1/SL1T/SL1T-X)**

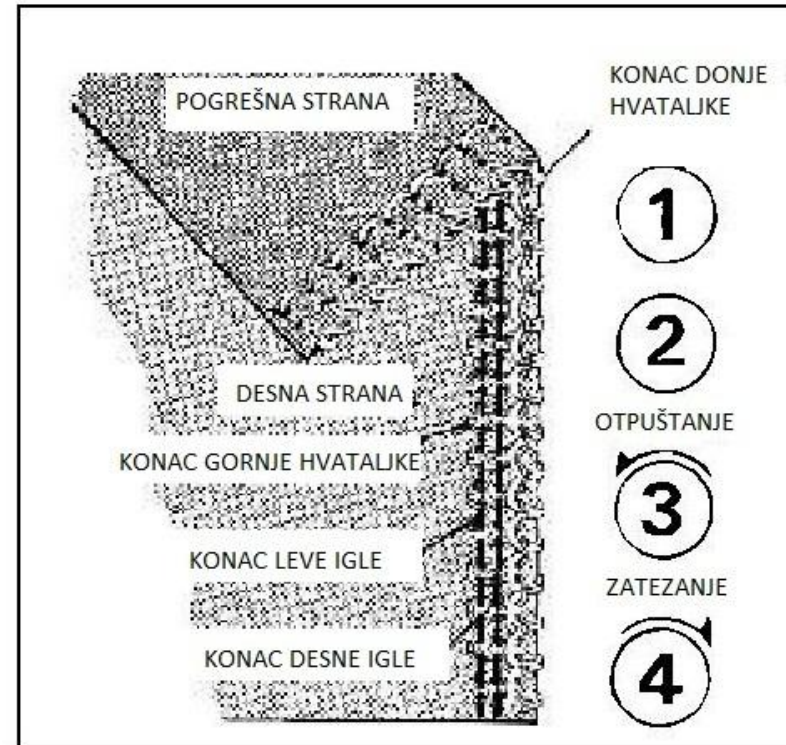
Povečajte napetost konca gornje hvataljke (regulator (3)) ili smanjite napetost konca donje hvataljke (regulator (4)).



**Nepravilno zategnut konac donje hvataljke se povlači na gornju stranu tkanine**

**(SL1/SL1T/SL1T-X)**

Povećajte napetost konca gornje hvataljke (regulator (4)) ili smanjite napetost konca donje hvataljke (regulator (3)).

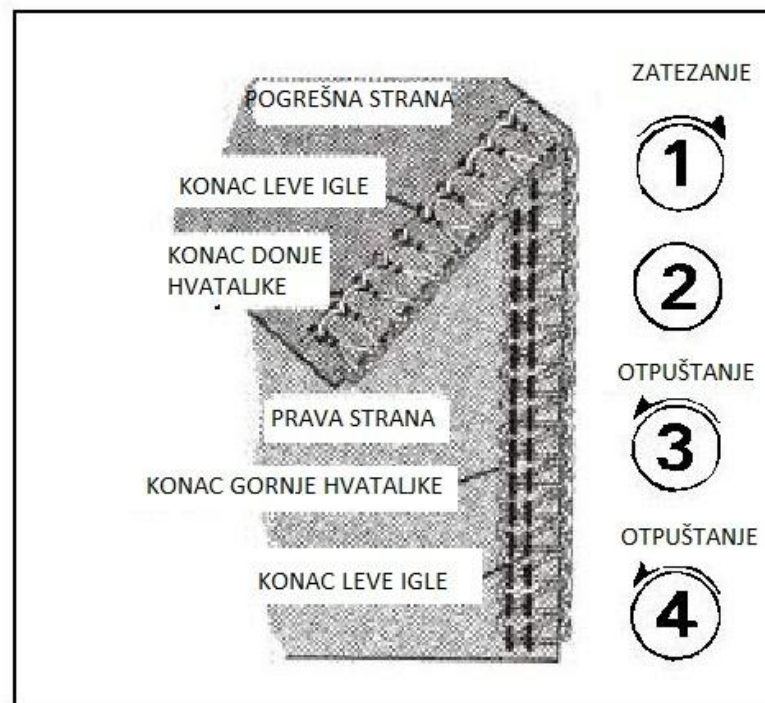




## Konac leve igle prelabav

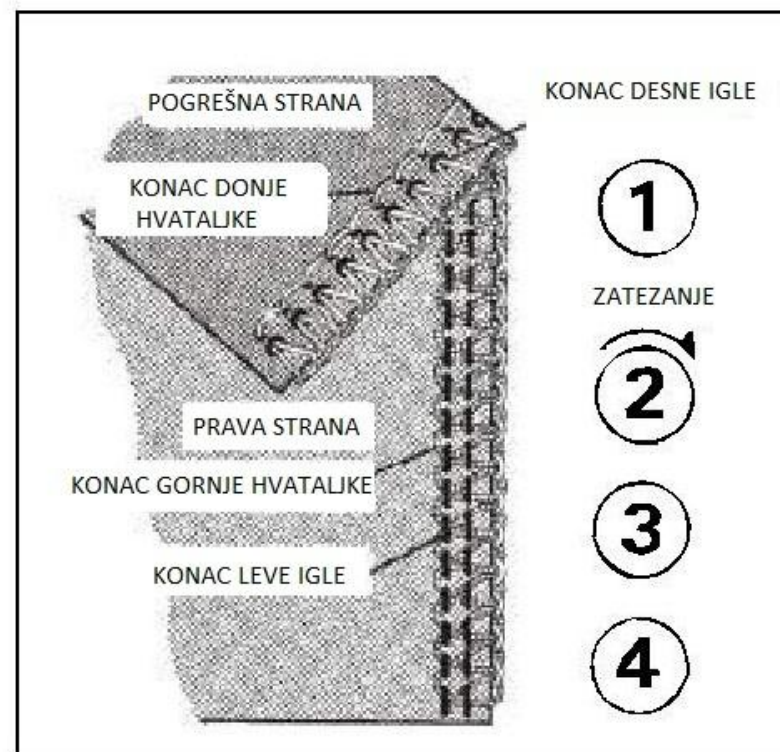
(SL1/SL1T/SL1T-X)

Zategnite konac levim regulatorom konca igle (regulator (1)) ili olabavite konac obe hvataljke (regulatori (3) i (4)).



**Konac desne igle prelabav  
(SL1/SL1T/SL1T-X)**

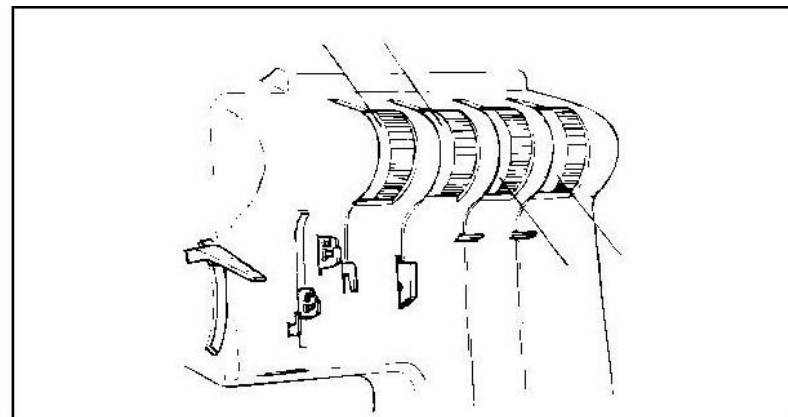
Zategnite konac desne igle (regulator (2)).



## Podešavanje napetosti konca

### (SL1A)

Podesite napetost konca u skladu sa vrstom materijala i debljinom konca. Veći broj na kotačićima za napinjanje konca označava veću napetost konca.



### Tablica napetosti

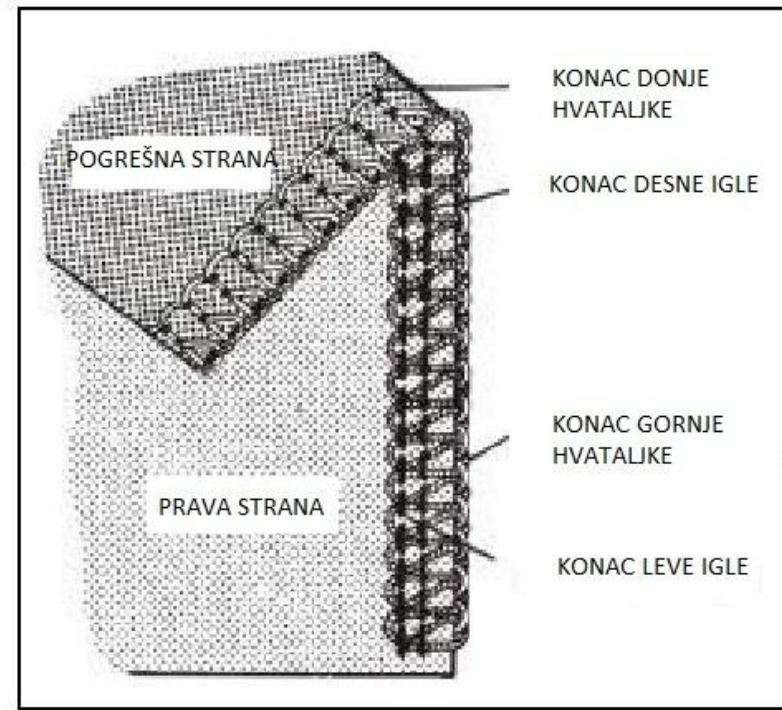
Podesite napetost konca pomoću tablice. Napravite probu na komadiću tkanine. Fino namestite dok se ne postigne savršeni šav.

Tkanina Regulator	Lagana (šifon i dr.)	Srednja (vuna, džersej)	Teška (denim i dr.)
①	2.5 – 3	4 – 6	5 – 7
②	2 – 3	3 – 5	5 – 7
③	2.5 – 4	4 – 5	5 – 7
④	0 – 2	3 – 4	2.5 – 3.5

## Pravilna napetost

### (SL1A)

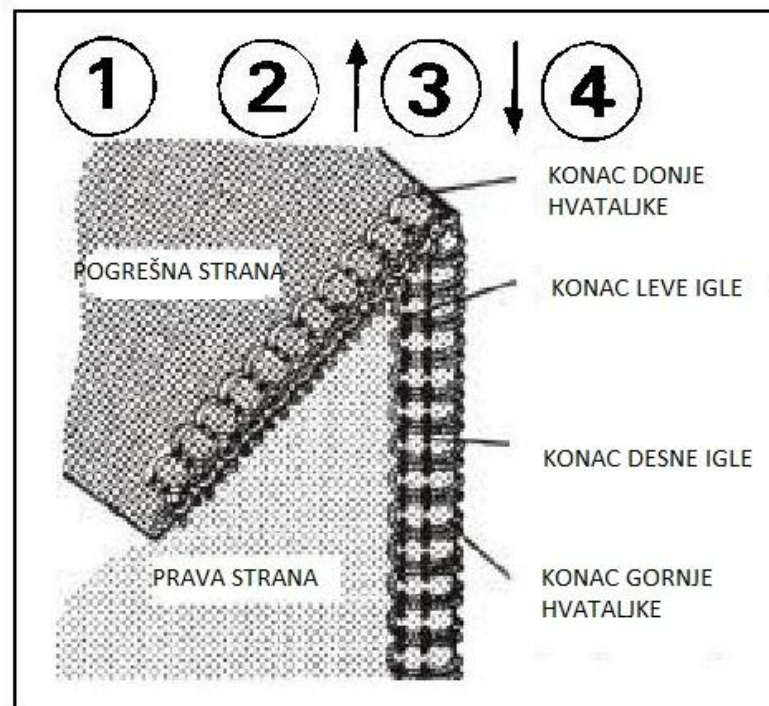
- Konci obe hvataljke treba da budu napeti na isti način. (Konci obe hvataljke treba da se ukrštaju na rubu tkanine)
- Koncac igle ne sme biti labav, niti previše zategnut već srednje napet.



Kada se konac gornje hvataljke se povlači na donju stranu tkanine

(SL1A)

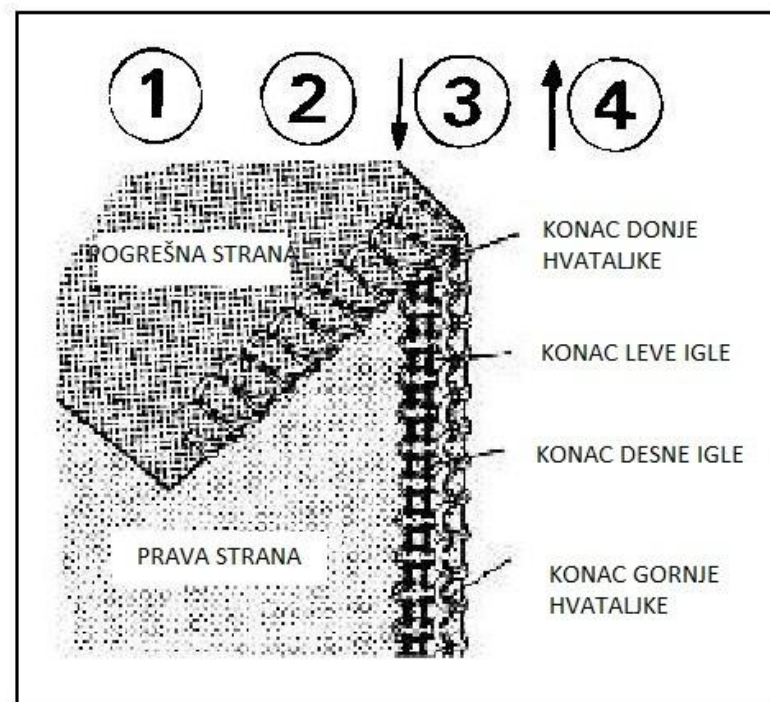
Povećajte napetost konca gornje hvataljke (regulator (3)) ili smanjite napetost konca donje hvataljke (regulator (4)).



Kada se konac donje hvataljke se povlači na gornju stranu tkanine

(SL1A)

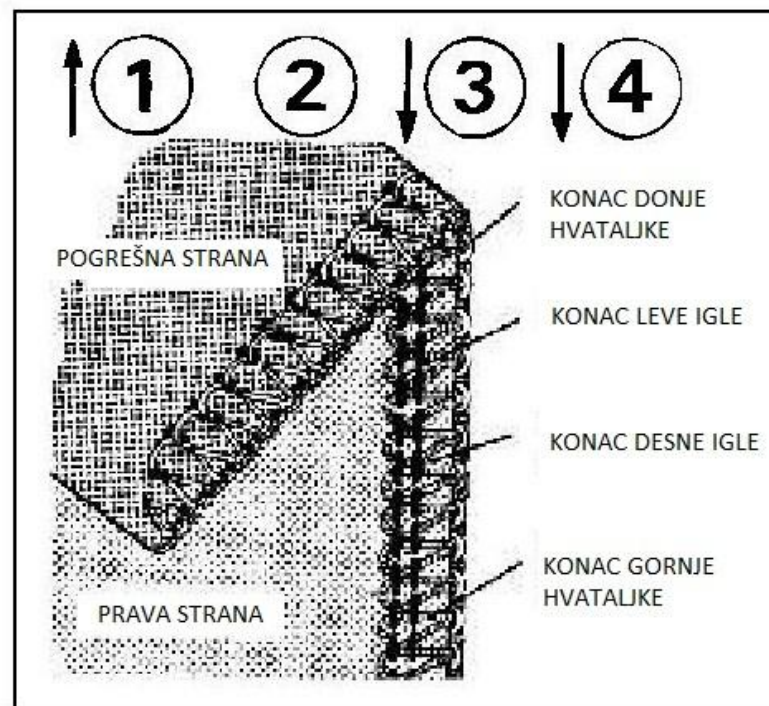
Povećajte napetost konca donje hvataljke (regulator (4)) ili smanjite napetost konca gornje hvataljke (regulator (3)).



## Konac leve igle prelabav

(SL1A)

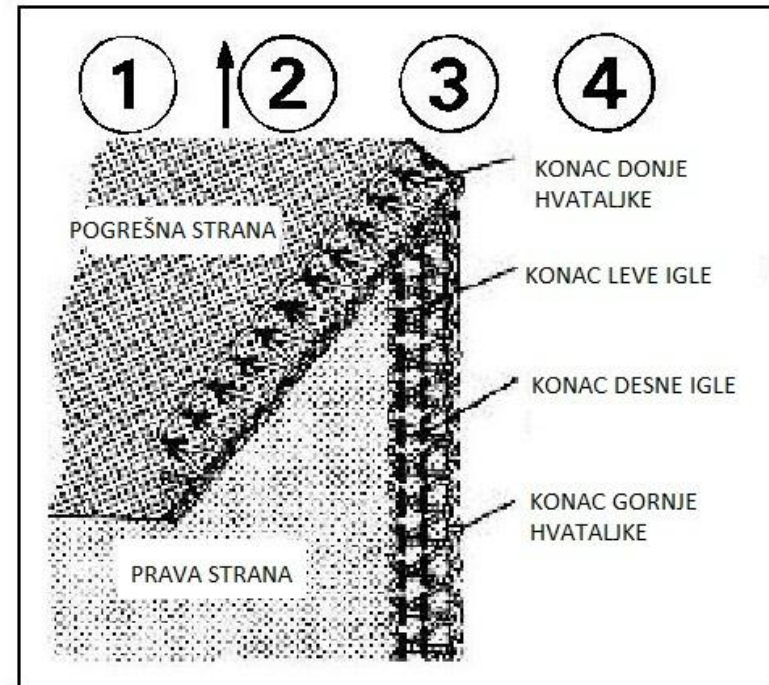
Zategnite konac leve igle (regulator (1)) ili olabavite konac obe hvataljke (regulatori (3) i (4)).



## Konac desne igle prelabav

(SL1A)

Zategnite konac desne igle (regulator (2)).



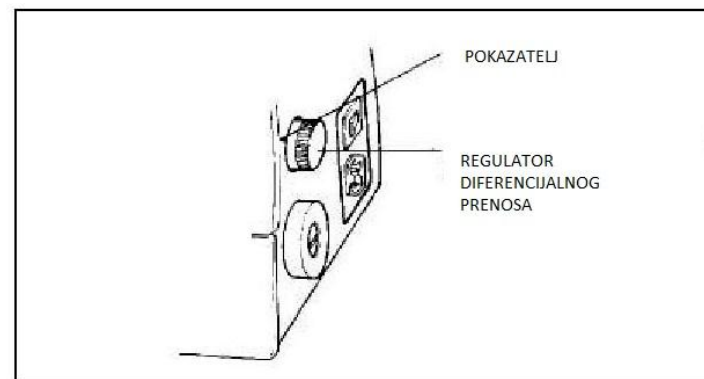


## Podešavanje diferencijalnog prenosa

Diferencijalni prenos obavlja funkciju istezanja ili sakupljanja ruba tkanine, jer se dva nezavisna prenosa- jedanispred a drugi iza igala- mogu promenljivo podešavati.

Diferencijalnim prenosom se postiže čist, ravnomeran šav kod rastegljivih, čvrstih i skupljućih tkanina.

\*"N" označava neutralan položaj



	Tkanina	Diferencijalni prenos postavljen na «N»	Diferencijalni prenos	Rezultat podešavanja
Rastegjivi materijali	Pletivo Džerzej		N-2	
Nerastegjivi i neskupljajući materijali	Srednje tkani materijali		N	
Skupljajući materijali	Georgette		0.7-N	

## Podešavanje širine reza

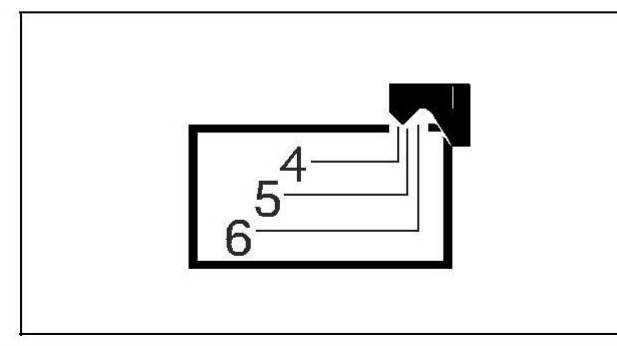
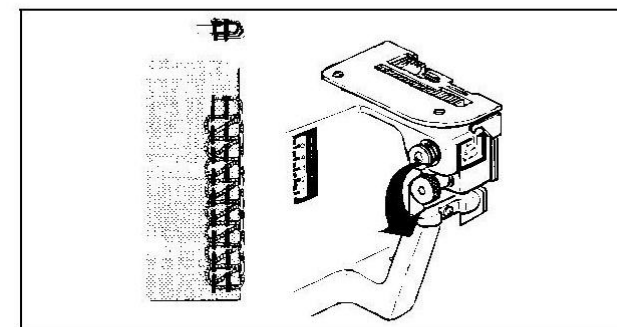
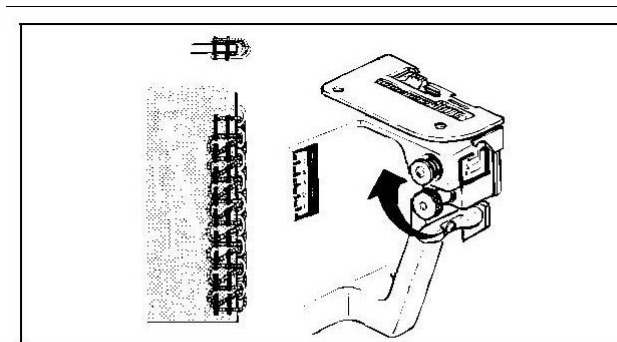
### (SL1/SL1T/SL1A)

- Širinu podešavate od 4,2mm (0,16") do 6,0 mm (0,23") u zavisnosti od vrste materijala
- Standardna širina reza je 4,5mm (0,17")
- Otvorite bočni poklopac za podešavanje širine reza

1) Ako je širina reza manja od širine boda, okrenite regulator u smeru strelice (Na veći broj)

2) Ako je širina reza veća od širine boda, okrenite regulator u smeru strelice (Na manji broj)

Slika desno pokazuje da širina (razmak između igle i ruba tkanine) iznosi 4,5mm.



## Podešavanje širine reza

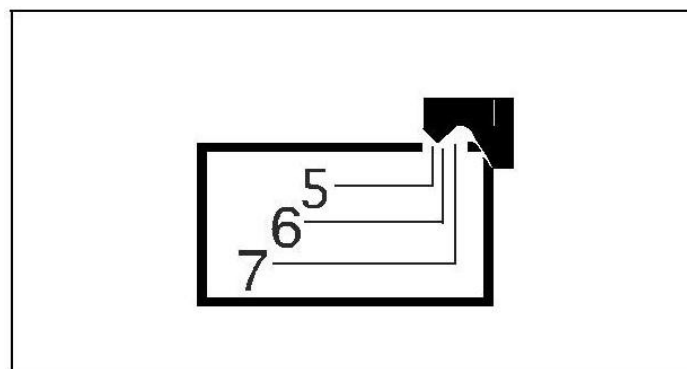
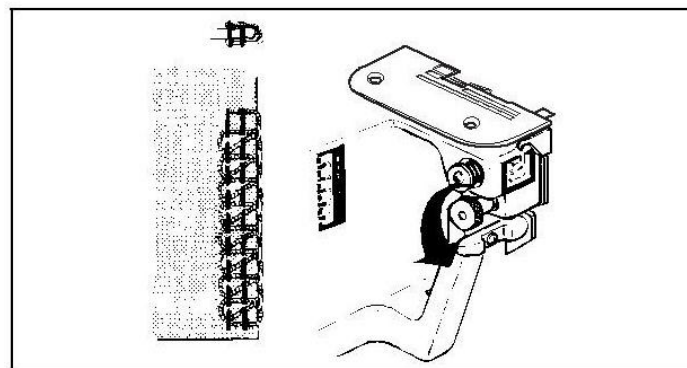
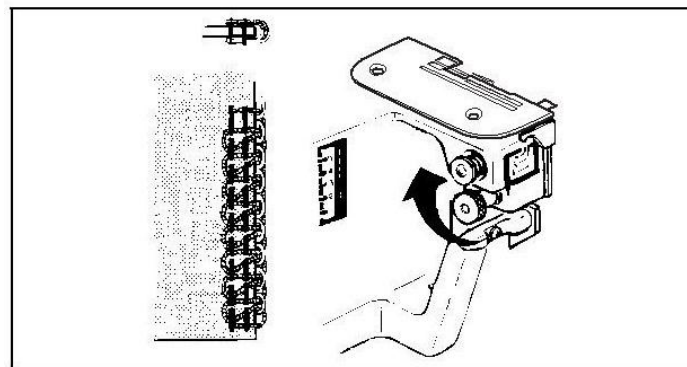
### (SL1T-X)

- Širinu podešavate od 5mm (0,2") do 7,0 mm (0,28") u zavisnosti od vrste materijala
- Standardna širina reza je 5mm (0,2")
- Otvorite bočni poklopac za podešavanje širine reza

3) Ako je širina reza manja od širine boda, okrenite regulator u smeru strelice (Na veći broj)

4) Ako je širina reza veća od širine boda, okrenite regulator u smeru strelice (Na manji broj)

Slika desno pokazuje da širina (razmak između igle i ruba tkanine) iznosi 5mm.



## Podešavanje dužine boda

Mašina je fabrički podešena na dužinu boda od 2,5mm za normalno šivenje i lančane bodove. Vi možete podešavati dužinu boda od 1mm (rol šav) do 5mm kontinuirano pomoću polugice za podešavanje.

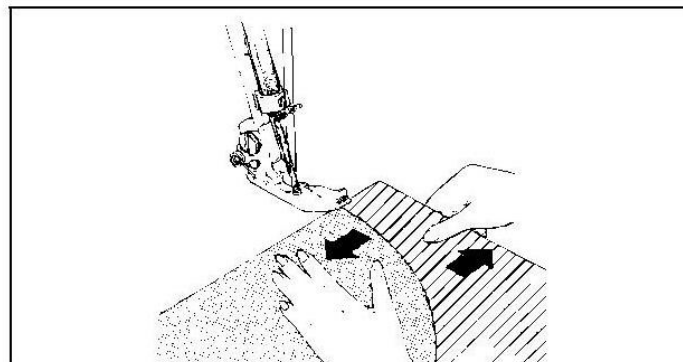
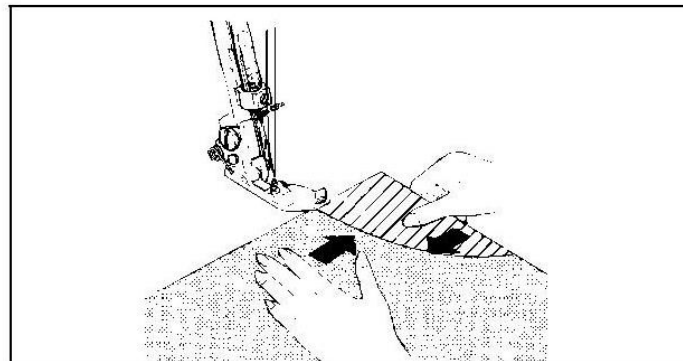
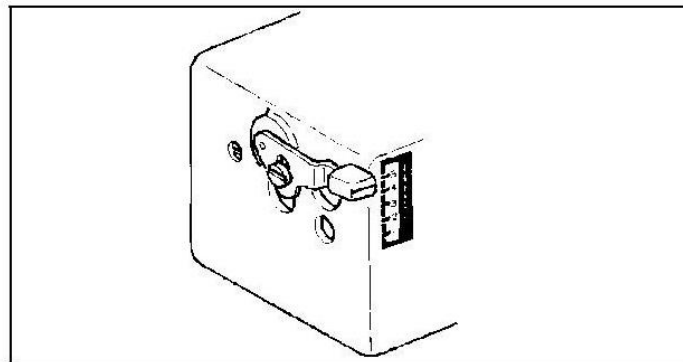
\*Za normalni lančani bod postavite dužinu boda od 2,5mm do 5mm. Dužina boda manja od 2,5mm se koristi samo za rol šav.

## Polukružno šivenje

Za uredan i čist izgled polukružnih šavova:

Za unutrašnje krivine, lagano vodite krojenu stranu tkanine desnoispred prednje strane stopice, gurajući pritom tkaninu levom rukom uz istovremeni blagi pritisak desnom rukom u suprotnom smeru kao što je prikazano na slici.

Za spoljašnje krivine, potiskujte u suprotnim smerovima kao na slici.



## Tablica napetosti konca

(SL1/SL1T/SL1T-X)

Napetost za svaki od regulatora treba da bude različita u zavisnosti od boda, prema prikazu u tabelici.

Vrednosti u tabelici date su za prosečnu debljinu konca, pa mogu malo da se koriguju.

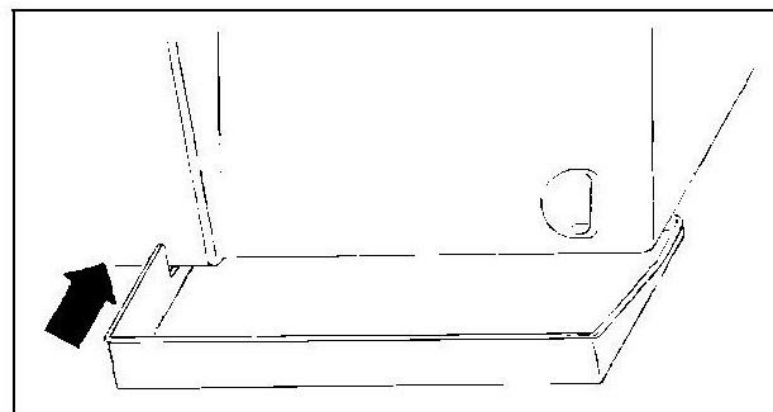
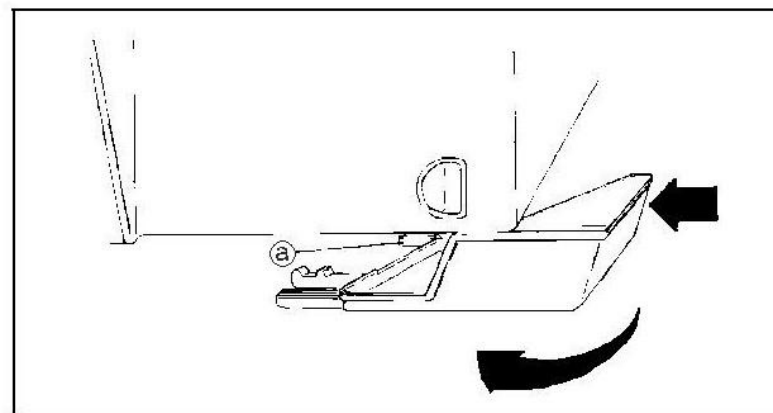
Napetost konca se razlikuje u zavisnosti od vrste tkanine i konca.

Razmer diferencijalnog prenosa je obično "N"  
(Vidi str. 33)

TIP BODA		LANČANI	ROL	FINI ROL
DUŽINA BODA		2.5 - 5 mm	1 - 1.5 mm	1 - 1.5 mm
NAPETOST KONCA	KONAC IGLE	2 - 4	1 - 4	1 - 4
	KONAC GORNJE HVATALIJE	1 - 4	1 - 4	2 - 4
	KONAC DONJE HVATALIJE	2 - 4	5 - B	2 - 4

## Postavljanje posudice za odpatke (samo za neke modele)

- 1) Desni vodič (a) posudice za odpatke stavite oko desne nožice mašine, kako je prikazano na slici. Zaokrenite posudicu za odpatke u smeru strelice
- 2) Pritisnite levi kraj posudice prema mašini u smeru strelice dokle god ide



## Trokončani lančani bod sa jednom iglom (SL1/SL1T/SL1T-X)

Iako je ova mašina prvenstveno namenjena za četvorokončani lančani bod sa dve igle, lako može da se šije i trokončani lančani bod sa jednom iglom, s tim da se onda jedna igla skine.

### 1) Bez desne igle

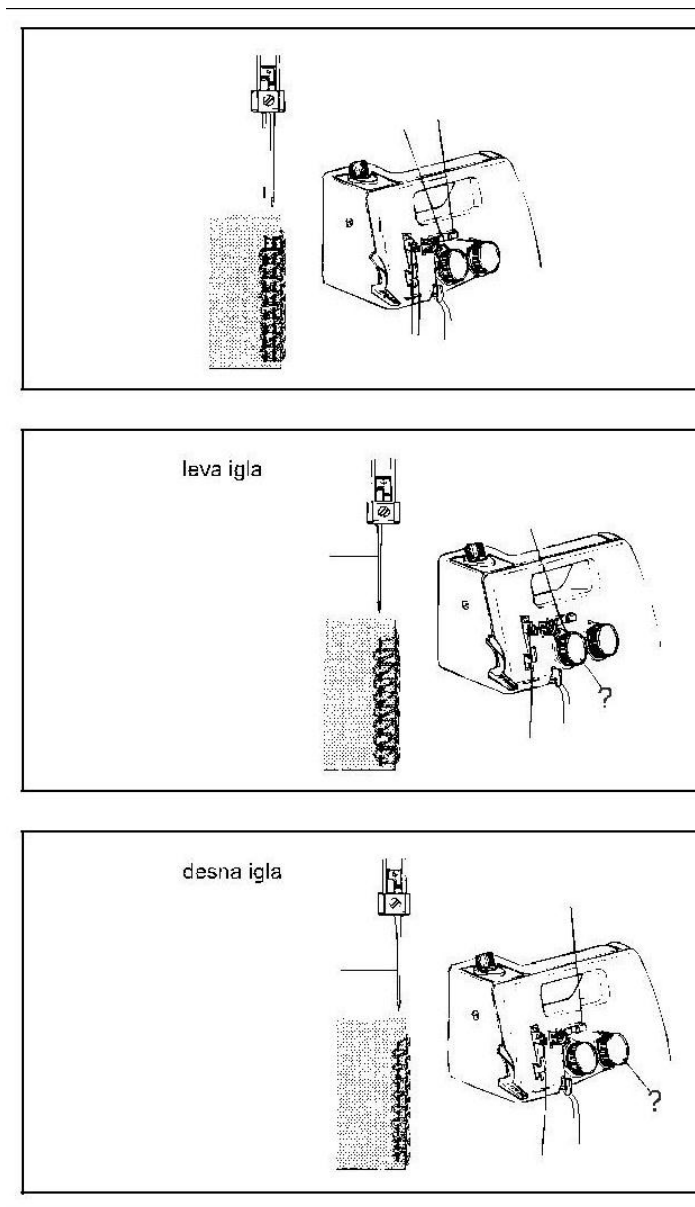
Moguće je da se šije trokončani lančani bod sa jednom iglom u širini četvorokončanog boda sa dve igle. Koristite levi napinjač konca (regulator (1)). Normalna širina boda je 4,5mm. (5mm za SL1T-X)

\*Normalni diferencijalni prenos je "N" (Vidi str. 33)

### 2) Bez leve igle

Desna igla šije malom širinom reza. Koristite desni napinjač konca (regulator (2)). Normalna širina boda je 2,5mm. (3mm za SL1T-X)

\*Normalni diferencijalni prenos je "N" (Vidi str. 33)



## Trokončani lančani bod sa jednom iglom (SL1A)

Iako je ova mašina prvenstveno namenjena za četvorokonačani lančani bod sa dve igle, lako može da se šije i trokončani lančani bod sa jednom iglom, s tim da se onda jedna igla skine.

### 1) Bez desne igle

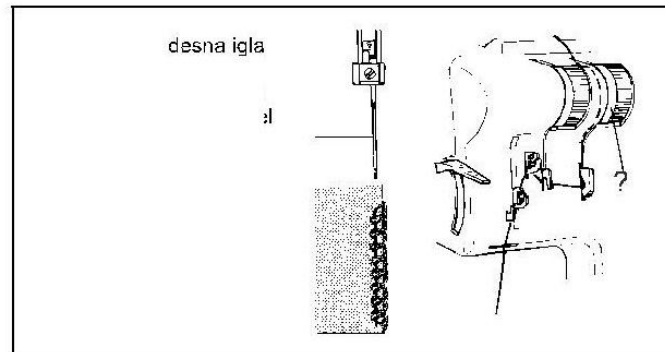
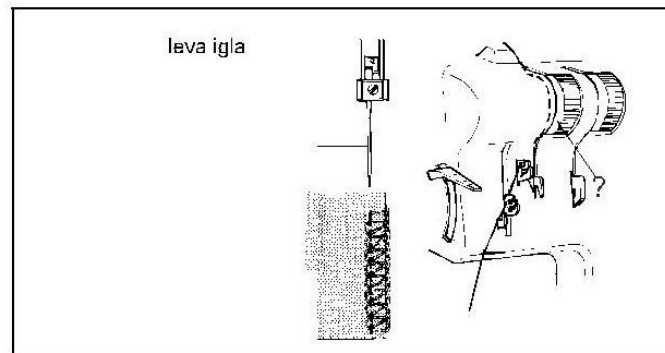
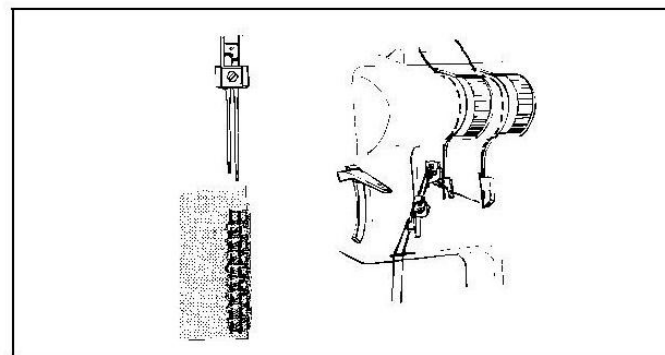
Samo sa levom iglom i levim napinjačem konca (regulator (1)). Moguć je širok bod (normalno 4,5mm)

\*Normalni diferencijalni prenos je "N" (Vidi str. 33)

### 2) Bez leve igle

Samo desnom iglom i desnim napinjačem konca (regulator (2)). Moguć je uski bod (normalno 2,5mm)

\*Normalni diferencijalni prenos je "N" (Vidi str. 33)





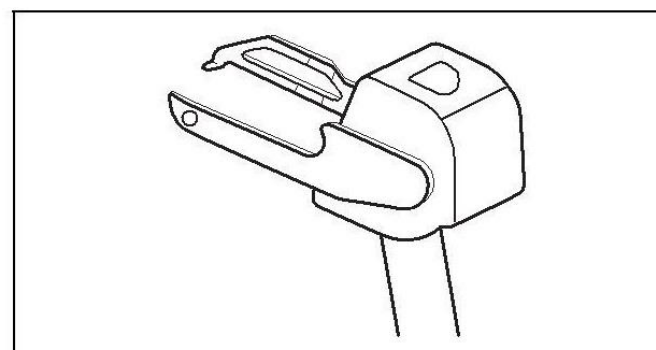
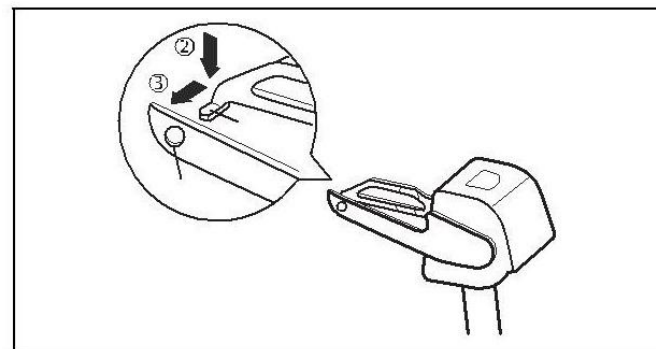
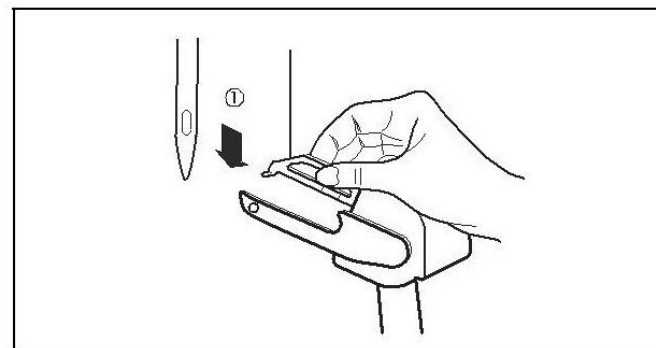
## Dvokončani lančani bod (SL1T-X)

- 1) Otvorite prednji oklop
- 2) Koristite jedan konac za iglu (levu ili desnu) i konac za donju hvataljku.
- 3) Rukom okrenite zamajac prema sebi da gornja hvataljka dođe sa desne strane igle
- 4) Prihvatite rukom (1) i lagano pritisnite prema dole.

Upozorenje:

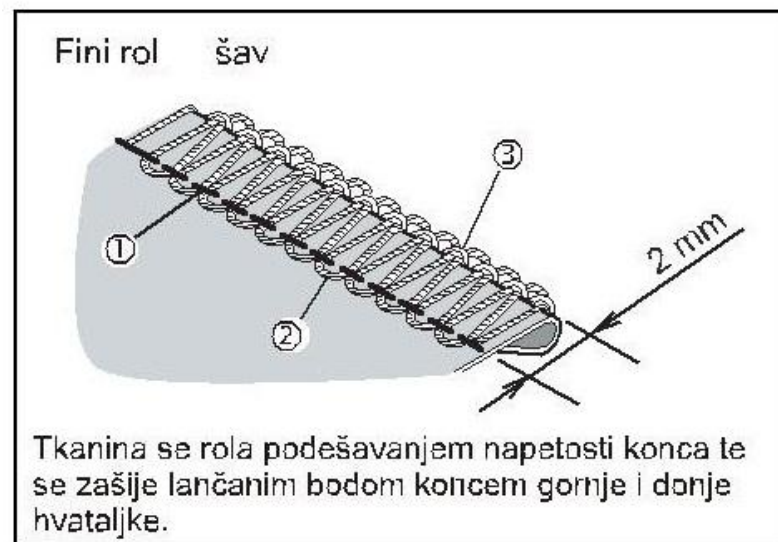
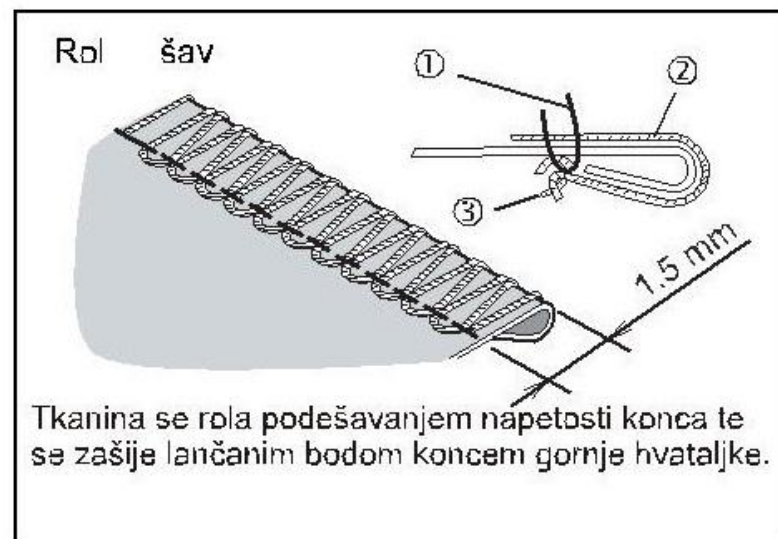
Prejaki pritisak prema dole može da ošteti konverter.

- 5) Vrh (2) dvokončanog konvertera uvucite u uho (3) donje hvataljke.
- 6) Zatvorite prednji oklop.



**Fini rol šav**  
**(SL1/SL1T/SL1T-X)**  
**(Samo za neke modele)**

Rol šav se postiže preklapanjem tkanine i lančanim bodom. Dva načina, prikazana na slikama, idealna su za tanke materijale.



## SL1/SL1T

- 1) Skinite levu iglu. (Šijte samo sa desnom iglom)
- 2) Promenite stopicu i ubodnu ploču za rol šav

Za rol šav koristite stopicu sa oznakom "B". (Stopica "A" i ubodna ploča "A" namenjeni su za normalno šivenje).

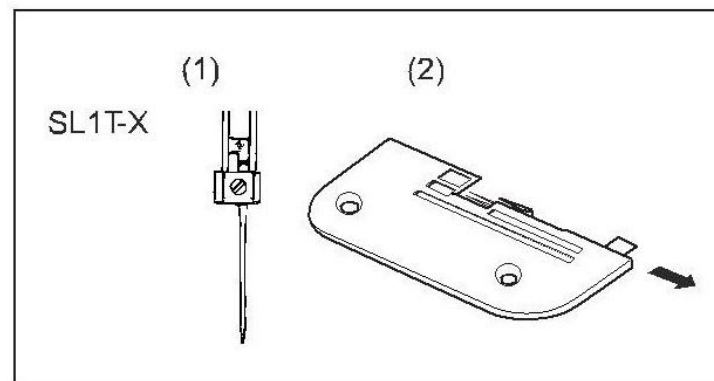
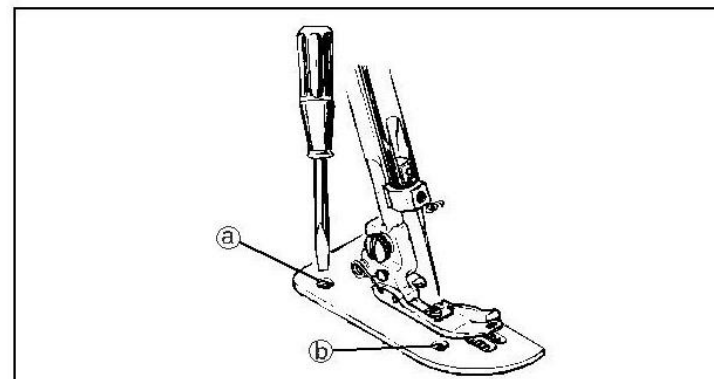
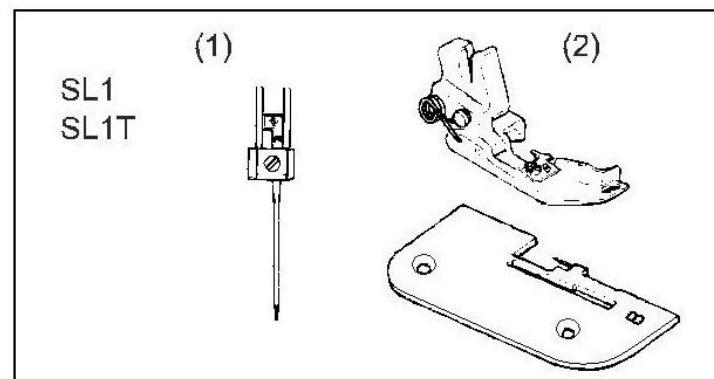
## PROMENA STOPICE I UBODNE PLOČE

Podignite uvis gornji nož. (Vidi str. 14)

- 1) Pokretanjem zamajca prema sebi postavite iglu u najviši položaj.
- 2) Spustite podizač stopice.
- 3) Opustite šraf stopice u smeru strelice i skinite stopicu.
- 4) Opustite šraf (a) i (b) na ubodnoj ploči pomoću velikog odvijača pa ih izvadite.
- 5) Postavite ubodnu ploču za rol šav i pritegnite šrafove (a) i (b).
- 6) Postavite stopicu za rol šav i pritegnite šraf stopice u smeru strelice.
- 7) Gornji nož vratite u prvobitni položaj

## SL1T-X

- 1) Skinite levu iglu
- 2) Povucite prst ubodne ploče prema sebi.
- 3) Regulatorom podesite širinu boda na 5.
- 4) Podesite regulator dužine boda na 1



## Standardna tabela za rol šav

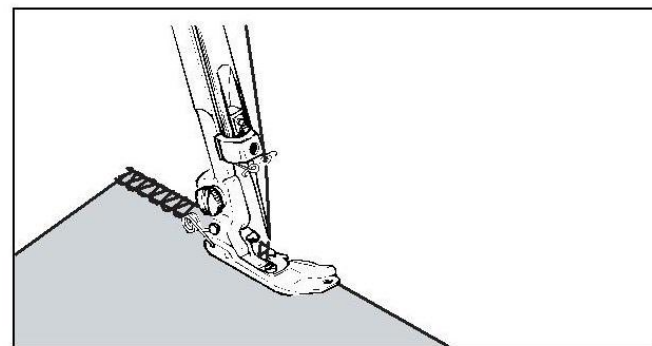
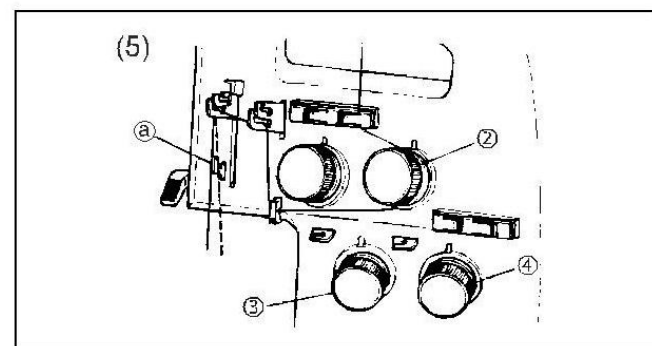
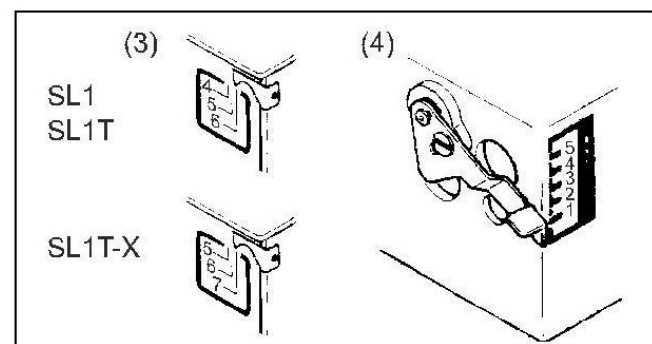
		ROL ŠAV	FINI ROL ŠAV
ŠIRINA REZA		5 - 6 mm	5 - 6 mm
DUŽINA BODA		1 - 1.5 mm	1 - 1.5 mm
DIFERENCIJALNI PRENS		N	N
NAPETOST KONCA	KONAC IGLE	1 - 4	1 - 4
	KONAC GORNJE HVATALJKE	1 - 4	2 - 4
	KONAC DONJE HVATALJKE	5 - 8	2 - 4

\*Vrednosti iz gornje tabele se mogu malo razlikovati u zavisnosti od vrste tkanine i konca (Vidi str. 33)

\* Za šivenje rol šavom, konac igle provucite na levu stranu (čvrsta strana) vodiča konca (a) kao na slici. (Za normalnošivenje provucite konac sa desne strane (iscrtkano) vodilice (a))

- 3) Na početku šivenja lagano povucite kraj končanog lanca.

Kod šivenja rol šava lagano povlačite materijal prema zadnjoj strani mašine da dobijete uredniji šav.



## ŠIVENJE ROL ŠAVOM (SL1A)

Rol šav se postiže preklapanjem tkanine i lančanim bodom u širini od 1,5mm.

To je idealno šivenje kod tankih materijala.

- 1) Skinite levu iglu.
- 2) Promenite stopicu i ubodnu ploču za rol šav.  
(Sadržano u priboru)

Za rol šav koristite stopicu i ubodnu ploču sa oznakom "B". (Stopica "A" i ubodna ploča sa oznakom "A" namenjeni su za normalno šivenje).

- 3) Regulatorom podesite širinu boda između 4,5 i 5,5
- 4) Polugu za podešavanje dužine boda postavite na 1
- 5) Standardne napetosti konca su sledeće:

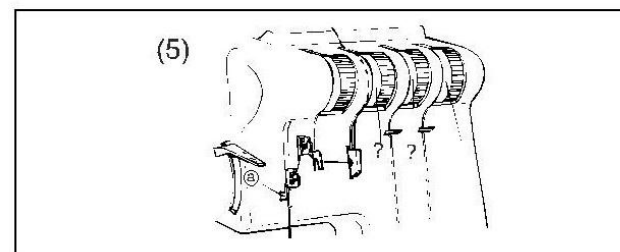
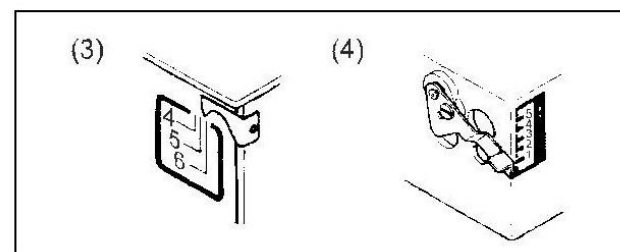
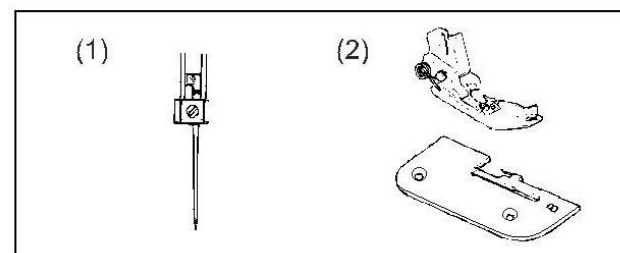
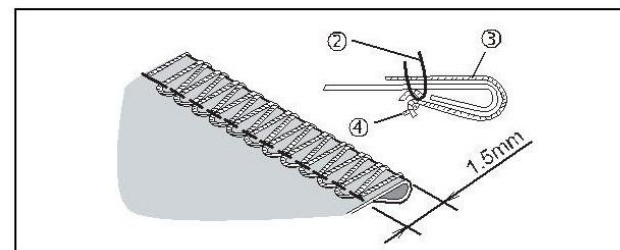
Regulator (2): konac igle .....4-7

Regulator (3): konac gornje hvataljke..... 4-7

Regulator (4): konac donje hvataljke .....5-8

Napočetku šivenja lagano povucite kraj končanog lanca.

Kod šivenja rol šava lagano povlačite materijal prema zadnjoj strani mašine za uredniji šav



## Šivenje gajtana (SL1/SL1T/SL1T-X)

Šivenje gajtana se obavlja lančanim preklopom, podignite gornji nož da se izbegne rezanje.

Šivenje gajtana je pogodno za kreiranje dečije odeće i ženskih bluza.

\*Koristite stopicu i ubodnu ploču sa oznakom "A".

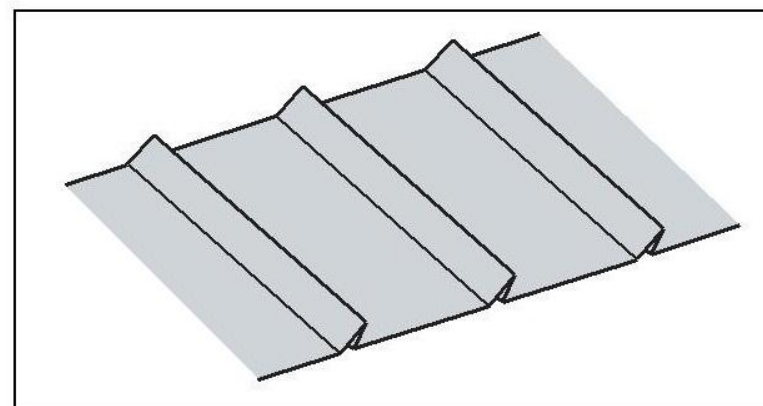
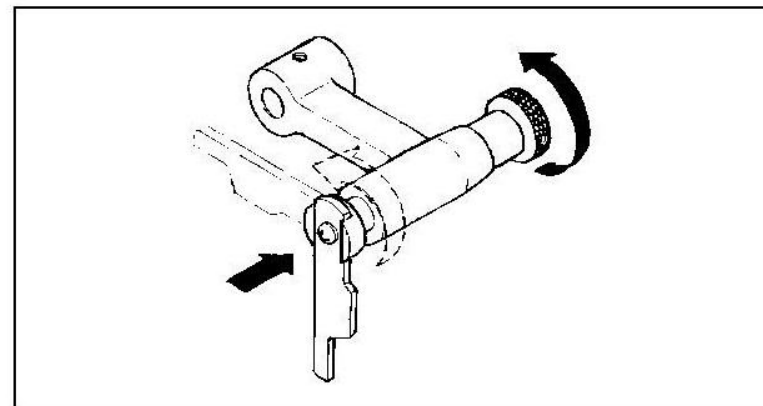
- 1) Skinite levu ili desnu iglu prema potrebnoj širini.  
(Šijte samo sa jednom iglom)

Podignite gornji nož (Vidi str. 14)

\*Spustite podizače stopice.

Napetost konca podešava se na isti način kao kod lančanog boda (Vidi str. 37)

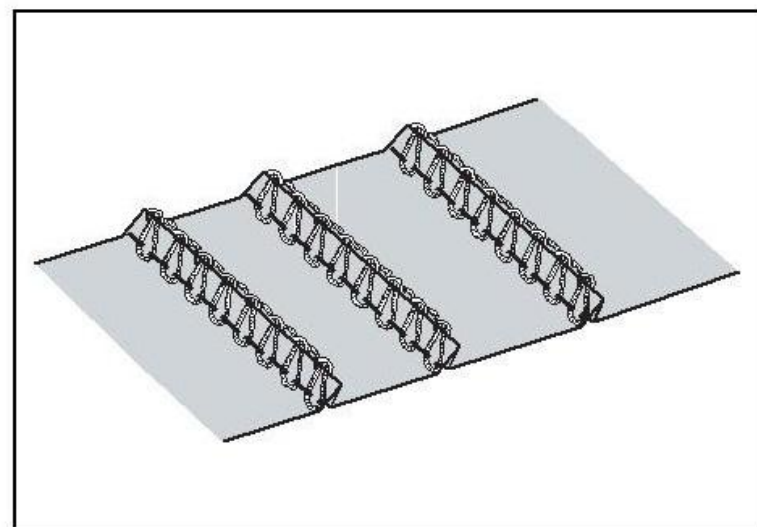
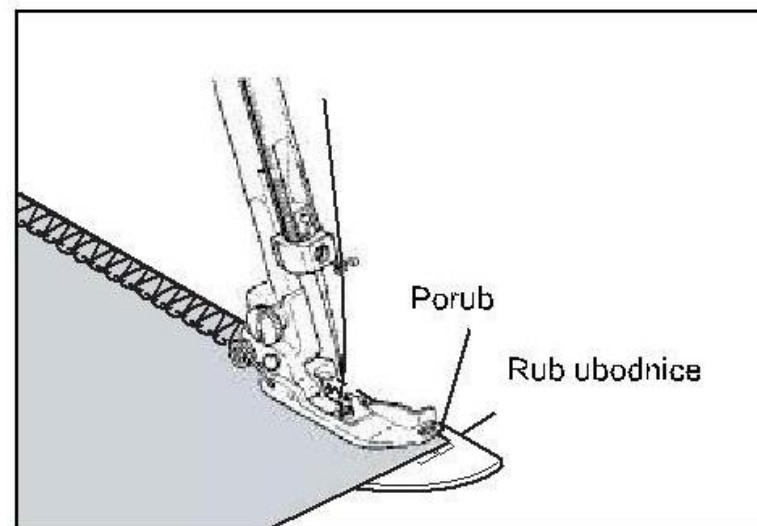
\*Tkanina se unapred ispegla duž gajtanske linije.



2) Postavite tkaninu ispod stopice tako da porub bude poravnat sa rubom ubodne ploče, zatim počnite da šijete.

\*Na kraju šivenja završite lančanim bodom.

3) Porub se pegla na jednu stranu kada završite sa šivenjem.



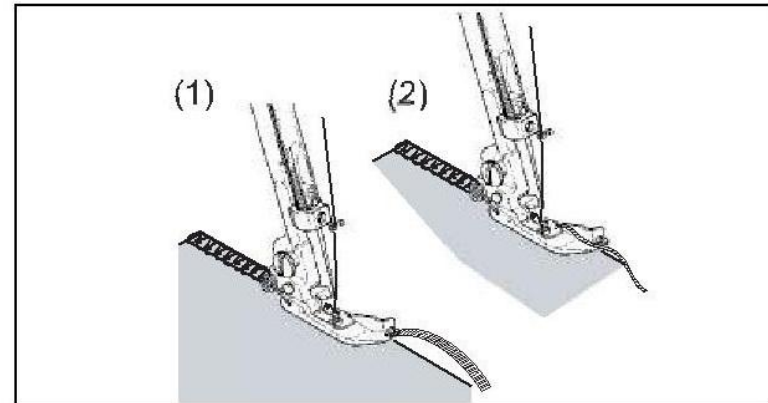
## LANČANI BOD SA VRPCOM

Lančani bod sa vrpcom može da se koristi za ojačanje kod šivenja elastičnih materijala poput pletenih tkanina.

Postoje dva načina.

Provucite vrpca kroz prednji otvor nastopici:

- 1) Širu vrpca postavite (oko 3mm) ispod desne igle i zašijte.
- 2) Usku vrpca postavite na lančani porub i zašijte.



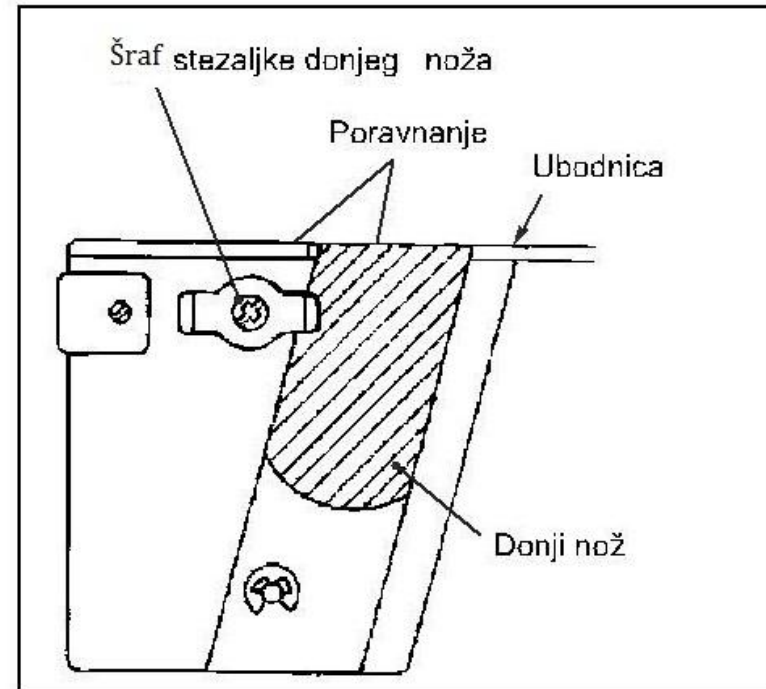


## MENJANJE NOŽEVA

Gornji i donji nož su izrađeni od specijalnog trajnog čelika i obzirom na to ih retko treba menjati. Međutim, ako ne iseku tkaninu ravnomerno iako su postavljeni u pravilan položaj, zamenite ih na sledeći način:

Pre zamene noža proverite da li je kabl za struju izvučen iz utičnice.

Pritisnite prednji oklop u desno i otvorite ga prema sebi



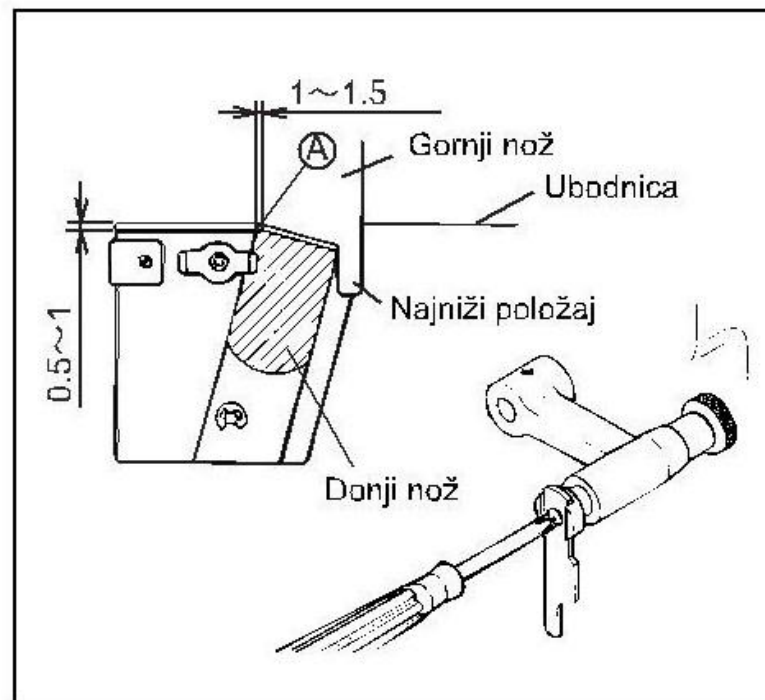
### 1) Zamena donjeg noža

Opustite šraf stezaljke donjeg noža i zamenite novim nožem. Poravnajte vrh donjeg noža sa vrhom ubodne ploče.

### 2) Zamena gornjeg noža

Postavite gornji nož u njegov najniži položaj okretanjem zamajca prema sebi.

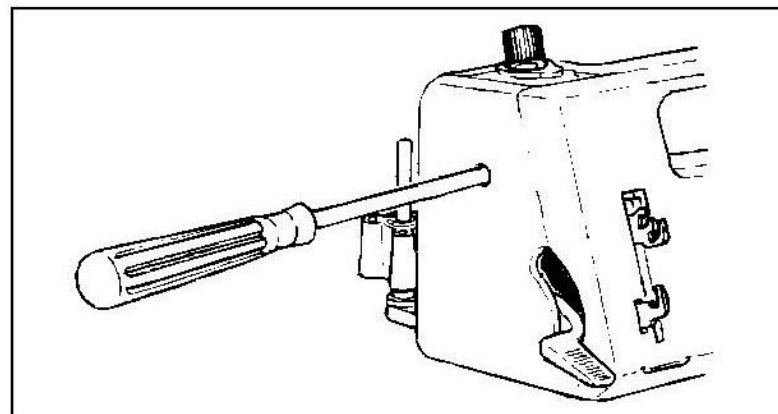
Opustite šraf pridržavajući gornji nož. Nož zamenite novim. Proverite da li je rezni položaj (a) gornjeg noža za 0,5-1,0 niži od kraja reznog položaja donjeg noža. Stegnite šraf gornjeg noža.



## ZAMENA SIJALICE

Kada se svetlo ne upali iako je mašina uključena:

- 1) Izvucite kabl za struju iz utičnice.
- 2) Skinite poklopac za sijalicu.
- 3) Zamenite sijalicu.
- 4) Vratite poklopac za sijalicu.



## PODMAZIVANJE

Ovoj mašini podmazivanje nije neophodno jer su svi važni delovi izrađeni od specijalnog sinter materijala impregniranog uljem. Ipak, kap ili dve ulja će im produžiti trajanje.

## ČIŠĆENJE

Prvo izvucite kabl za struju iz utičnice.  
Otvorite prednji oklop i bočni poklopac.  
Upotrebite četkicu koja može ili ne mora biti sastavni deo pribora.

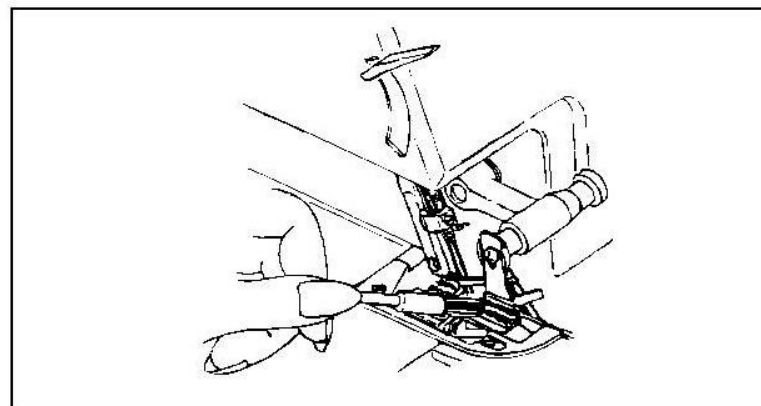
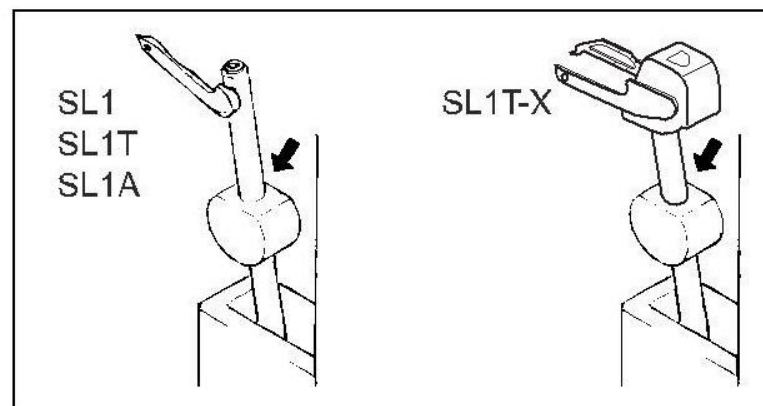
## ČUVANJE

**(Samo za neke modele)**

Kada se mašina ne koristi, kabl za struju izvucite iz utičnice.  
Prekrijte mašinu plastičnim poklopcem koji može i ne mora biti sastavni deo pribora.  
Mašinu držite na mestu bez svetla i vlage.

## SERVISIRANJE

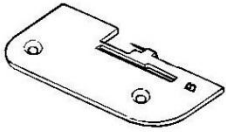
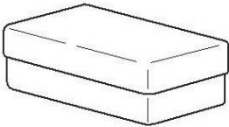
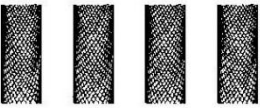
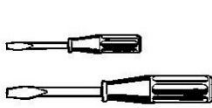


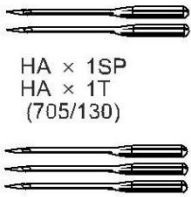
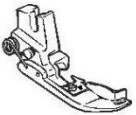
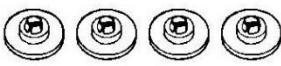

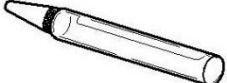
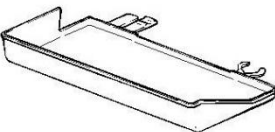
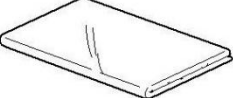
Za sva pitanja o servisiranju i radu mašine, obratite se svom prodavcu.



## TABLICA MATERIJALA, IGALA I KONACA ZA ŠIVANJE

	HA × 1SP Iгла HA × 1T (705/130)  (za kućne mašine za šivenje)	Konac	Napetost konca (konac igle)	Lančana širina (Između leve igle i ruba)	Dužina boda
Tanki materijal (krep, georgette)	#11 (80)	Poliester #60/2 pleteni konac -#80/ pleteni konac (#80/3 pleteni konac -#100/3 pleteni konac (trokončani lančani bod)	Labavo	5 mm (SL1T-X)  4.2 ~ 4.5 mm	2 ~ 2.5 mm
Srednji do debeli materijal (serž, gabarden i dr.)	#11 or #14 (80) or (90)	#60/2 pleteni konac  (Trokončani ili četverokončani lančani bod)	Srednje	5 mm (SL1T-X)  4.2 ~ 4.5 mm	2.5 ~ 3 mm (SL1/SL1T/SL1T-X)  2.5 ~ 3.5 mm (SL1A)
Debeli materijal (debeli denim)	#14 (90)	#50/2 pleteni konac -#60/2 pleteni konac (Trokončani ili četverokončani lančani bod)	Čvrsto	5 mm (SL1T-X)  4.2 ~ 5 mm	2.5 ~ 3 mm (SL1/SL1T/SL1T-X)  3 ~ 5 mm (SL1A)

## PRIBOR

1  *	5  *	10 
2  *	6  *	11 
3  #11...2 (80) HA × 1SP HA × 1T (705/130) #14...3 (90)	7  *	12 
4  *	8 	13  *
	9  *	

\* Navedeni pribor u nekim slučajevima može varirati

1. Ubodna bloča za rol šav
2. Šraf
3. Igle
4. Četkica za čišćenje
5. Kutijica za pribor
6. Rezervni donji nož
7. Stopica za rol šav
8. Ulje
9. Poklopac
10. Mrežice za konce
11. Pinceta
12. Špulne
13. Posudica za otpad

\*Artikli označeni zvezdicom, dolaze samo sa mašinom sa bogatijim priborom

## SPECIFIKACIJE

Broj konaca	4 konca (3 konca, 2 konca)	Dužina boda	0.8 ~ 5 mm (SL1T-X)  1 ~ 5 mm (SL1/SL1T/SL1A)
Broj igala	2 igle (1 igla)	Diferencijalni prenos	1:0.7 ~ 2 (SL1/SL1T/SL1T-X)  Standardno N (neutralni položaj) (SL1A)
Igle	Standardna HA × 1SP ili HA × 1T (705/130) #11(80) #14(90)	Maksimalna brzina rada	1500 RPM
Širine između dve igle	2 mm	Dimenzije stroja	Širina 300 mm (maks. 320mm) Dubina 220 mm (maks. 245 mm) Dubina 230mm (maks. 255) (SL1T/SL1T-X) Visina 290 mm (maks. 340-555mm)
Širina lančanog boda	Standardno 5 mm (raspon 5-7 mm) (SL1T-X)  Standardno 4,5 mm (raspon 4,2-6 mm) (SL1/SL1T/SL1A)	Težina (samo glava)	8.1 kg